

Tél. 398

Chambre de Commerce et Chevaliers de Colomb

Champlain Gilbert
D., AM. FM. TV.

Diplômé de l'Institut Tecart
Spécialiste en radios et télévisions

TELEVISION SERVICE
34ème Rue - Ville St-Georges

LE PROGRES

de St-Georges

LAITERIE Beauceville DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE TEL. 52

Vous pouvez fouetter notre crème
mais vous ne pouvez battre notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant.
ROUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité.

Imprimé à Beauceville, jeudi, 3 avril 1958 — Vol. XII — No 49

Rédacteur-en-chef : ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint : NOEL-A. RANCOURT

M. J.-P. Racine élu ; 209 conservateurs à Ottawa

Le candidat libéral l'emporte par 290 voix sur le Dr Raoul Poulin — M. Eddy Hall, conservateur, perd son dépôt — M. Diefenbaker obtient une victoire sans précédent au Canada — M. Noël Drouin défait M. Armand Landry dans Dorchester.

Cinquante conservateurs au Québec

L'élection fédérale du 31 mars 1958 appartient maintenant à l'histoire.

Depuis minuit, lundi soir, les Canadiens savent qu'ils seront dirigés pendant quatre ans par un gouvernement composé à peu près comme suit : 209 députés conservateurs, 47 libéraux et 8 représentants C.C.F. L'autre comté est encore douteux.

Dans la Beauce, le candidat libéral, M. Jean-Paul Racine, a remporté la victoire en obtenant une majorité non officielle de 290 voix sur son plus proche adversaire, le Dr Raoul Poulin, député sortant et de nouveau can-

didat indépendant. Le candidat conservateur, M. Eddy Hall, a recueilli moins de la moitié des votes accordés au vainqueur et il perd automatiquement son dépôt.

La lutte fut extrêmement serrée pendant toute la durée du dépouillement du scrutin. Ce n'est qu'à la toute dernière minute que les partisans du nouveau député de Beauce réalisèrent que leur victoire "était dans le sac". M. Racine a reçu les suffrages de 10,356 électeurs, le Dr Poulin en a obtenu 10,066 et M. Hall, 4,239. Il s'agit évidemment de chiffres non officiels que l'officier-rapporteur, M. Edwin Gendron, nous a gracieusement fournis mardi matin. Ce dernier procédera au recomptage officiel lundi prochain, le 7 avril, afin d'établir la majorité exacte du vainqueur.

La province de Québec ménageait de grandes surprises à l'électorat; elle a élu pas moins de 50 députés conservateurs alors que les pronostics les plus optimistes ne prévoyaient pas beaucoup mieux que 20 ou 25. Ce fut un balayage irrésistible d'un océan à l'autre et pour la première fois depuis la confédération, un parti politique a fait élire plus de 200 candidats.

Un autre fait saillant de cet appel au peuple, c'est l'élimination presque totale des tiers partis. Le C.C.F. a réussi à garder sept sièges sur les 25 que ce parti possédait à la dissolution des Chambres. Le Crédit Social a perdu tous ses représentants y

(suite à la page 9)



M. JEAN-PAUL RACINE

L'opinion de



TIBURCE

Avez-vous perdu vos élections ?

Si vous avez le courage de répondre OUI à cette question directe, je vous offre mes plus sincères condoléances.

Remarquez bien que je suis peut-être moi-même dans cette congrégation des perdants, mais il est difficile de vous l'affirmer, puisque j'envoie ce papier au journal trois jours avant le vote.

Il reste une chose indéniable, cependant : c'est que, vaincus ou vainqueurs, nous continuons cette semaine à vivre ensemble, à s'amuser ensemble et à travailler ensemble. Tout ça pour en venir à une conclusion pratique : oublions les élections et crachons-nous dans les mains pour avancer plus vite dans des domaines où nous nous entendons plus aisément.

C'est curieusement faits, des Canadiens ! Ça se lancent des "couillonneries" et des noms d'oiseaux pendant les campagnes électorales, mais deux jours plus tard, ils se donnent la main comme de vieux amis qui se re-

(suite à la page 9)

Les finances scolaires

Une causerie de M. André Breton devant les membres du Club Richelieu — Campagne de charité.

Jeudi, le 27 mars dernier, le Club Richelieu St-Georges recevait le président des Commissions scolaires pour la région de Québec, M. André Breton. Celui-ci nous parla, avec la compétence qu'on lui connaît, des finances scolaires. Un sujet toujours d'actualité puisqu'il est question depuis déjà quelque temps de l'imposition d'une taxe de 2%, taxe devant servir à améliorer la situation financière des Commissions scolaires.

M. Breton nous expliqua le problème sous des angles différents, proposa quelques solutions plausibles et enfin souhaita que cette question de financement scolaire trame une solution adéquate afin que nos enfants puissent profiter d'une formation scolaire primaire et supérieure convenable.

Présenté par le R/Henri Lacroix, le conférencier fut remercié par le Dr Raymond Reny.

Un souper Richelieu ne manque jamais de piquant et de gaieté. Les propos comme à l'accoutumée fusèrent de tous côtés. Celui qui retint le plus d'attention de la part des membres est sans contredit la prochaine campagne de charité Richelieu. Le président de cette campagne, le R/Victor Veilleux, entend faire

un succès et tentera, on le souhaite, de dépasser l'objectif de l'an passé. Il semble qu'il aura un moyen fort original de recueillir ces fonds pour l'enfance malheureuse; d'ailleurs, tous en seront avertis par les journaux d'ici le 12 avril prochain, date de l'ouverture de cette campagne. A cette occasion, il y aura souper mixte, et le conférencier invité sera le Dr Yvon Paradis, cardiologue, de Lévis.

Cours de personnalité

Cette semaine, environ trente-cinq personnes de St-Georges recevront leur troisième leçon de la série de Cours de Personnalité donnés par l'Institut Le Royer de Montréal.

Ces cours dureront douze semaines et ils sont donnés de manière à développer la personnalité des élèves, ce qui veut dire développer leur sens d'observation, leur donner une saine confiance en eux-mêmes et les habituer à réfléchir et à parler en public.

Les cours sont habilement dirigés par le professeur, M. Laurent Therrien; ils provoquent d'intéressantes rencontres qui permettent à des gens qui se

(suite à la page 9)

Un système de lumière pour la balle-molle

Une entente a été bâclée jeudi soir entre la Commission scolaire de St-Georges (ouest) et la Ligue de Balle-Molle Eng., autorisant cette dernière à installer un système de lumière dans la cour de l'Ecole Supérieure pour permettre les parties du soir.

Ce projet est en préparation depuis plusieurs mois et les sportifs qui en ont pris l'initiative sont même en mesure de défrayer immédiatement presque la totalité du coût d'installation.

Au cours de son assemblée régulière de jeudi, les commissaires ont autorisé leur président à signer un contrat de trois ans avec la Ligue de Balle-Molle Eng. Une clause prévoit évidemment l'annulation de ce contrat advenant un cas de force majeure, tel que nécessité de construire une école nouvelle, sérieux inconvénients pour les religieux et les élèves, ou autre situation semblable. Il serait d'ailleurs plutôt surprenant que les deux organismes viennent dans l'obligation de briser leur entente pour de tels motifs inexistant à l'heure actuelle.

Tous les contribuables de St-Georges-Ouest, de même que les amateurs de sports du grand Saint-Georges seront sûrement heureux d'apprendre cette décision. L'installation de lumières extérieures à l'Ecole Supérieure constitue un grand pas dans l'organisation des loisirs pour les jeunes. De telles initiatives auront sans doute pour effet de promouvoir les sports dans notre ville et de stimuler l'enthousiasme des sportifs.

Le contrat prévu devrait être signé très prochainement et la Ligue de balle-molle commencera incessamment les travaux d'installation : poteaux, fils et ampoules électriques. A la demande de la Commission scolaire, la Ligue prendra les mesures nécessaires pour éviter que les spectateurs abiment la pelouse autour du collège.

Il ne reste plus qu'à souhaiter la prompte réalisation de ce projet et la venue rapide de la belle saison. Nos athlètes, jeunes et moins jeunes, pourront enfin se livrer à leur sport favori le soir aussi bien que le jour.

Elections du 31 mars 1958 dans le comté de Beauce

MAJORITES PAR PAROISSES

Maj. Hall	Maj. Poulin	Maj. Racine	Maj. Hall	Maj. Poulin	Maj. Racine
St-Ludger		188	Beauceville-O.		257
St-Gédéon		57	St-Simon	1	
St-Robert	28		St-Victor		10
St-Hilaire		76	St-Ephrem		29
St-Théophile		17	St-Clotilde		46
St-Philibert		64	St-Joseph		141
St-Côme		222	St-Jules		57
St-Martin		595	St-Frédéric		7
St-René		80	Tring Junction		41
St-Honoré		349	St-Séverin	25	
St-Benoît		150	East-Broughton		29
St-Georges-O.		160	St-Pierre de B.		50
St-Georges-E.		272	Vallée-Jonction		63
St-Jean Lalande		41	St-Marie		179
N.-D. des Pins		9	St-Elzéar		44
St-Alfred		26			
Beauceville-E.		177	Maj. Racine sur Poulin		290



M. NOEL DROUIN, de Scott Junction, a été élu lundi député de Dorchester par une majorité de plusieurs centaines de voix sur son adversaire libéral, M. Armand Landry.



JOYEUSES PAQUES
A TOUS NOS LECTEURS ET AMIS

FEU M. J.-E.-ALONZO PERREAULT

Le 18 mars 1958, est décédé à Thetford M. J. E. Alonzo Perreault, à l'âge de 68 ans et 7 mois, citoyen avantageusement connu de toute la région.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 21 mars à 10 hres a.m. à l'église St-Alphonse de Thetford Mines et il fut inhumé dans le cimetière paroissial.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, née Zénaïde Vallière, douze enfants tous vivants : M. et Mme Wilfrid Roberge (Marcelle), Thetford Mines, M. et Mme Jean-Louis Perreault, Thetford Mines, M. et Mme André Maranda (Rita), Québec, M. et Mme Vincent Blanchard (Agathe), Thetford Mines, M. et Mme Jean-Baptiste Perreault, de Granby, M. et Mme Jacques Perreault, Thetford Mines, M. et Mme Denis Perreault, Thetford Mines,

M. et Mme Lloyd Farley Jr. (Pauline), Houston, Texas, M. et Mme Pierre Trempe (Marthe), Prévile, M. et Mme Raymond Barrière (Louise), Montréal, M. et Mme Raymond Lachance (Constance), Thetford Mines, M. Luc Perreault, Thetford Mines.

Ses soeurs : Mme Eugène Demers (Jeanne), Thetford Mines, Mme Ovide Drouin (Anne-Marie), Ste-Agathe de Lotbinière, Mme Amédée Roberge (Blanche), St-Georges de Beauce, Mme Albert Leclerc (Yvonne), Berlin, N.H., Mme Auguste Drouin (Cécile), Ste-Marie de Beauce, Madame Vve Georges Bourgault (Rosanne), St-Patrice de Beaurivage, Mme Vve Alfred Perreault, Sainte-Marie de Beauce.

Ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Joseph Turgeon (Léocadie Vallière), St-Juste de Bretonnière, M. et Mme Louis Bernard (Georgienne Vallière), St-Bernard de Dorchester, M. et Mme Esdras Val-

lière, Biddeford, Me, M. et Mme Alphonse Vallière, Biddeford, Me, M. Damase Pomerleau, époux de Léontine Vallière décédée, Westbrook, Me, Mme Vve Adalbert Guay (Rosanne Vallière), Québec, M. Louis Vallière, Ste-Marie de Beauce, M. Emile Vallière, Québec.

Les porteurs d'honneur, tous anciens Grands Chevaliers de Colomb, étaient MM. Maurice Boissonault, J.-Omer Poiré, Adélar Lachance, J.-A. Béliveau, Albert Huard, Docteur Gabriel Couture.

Le porte-étendard des Chevaliers de Colomb était M. Alphonse Tanguay, assisté de MM. Gérard Bélanger et Paul-Emile Rousseau.

Le cortège, précédé de deux landaus de fleurs, partit de sa résidence, 434 rue Notre-Dame Nord, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Alphonse. La levée du corps fut faite par Mgr Belleau, curé de la paroisse. La messe de Requiem fut célébrée par M. l'abbé Henri Masson, cousin du défunt, assisté comme diacre de M. le Curé Gagné, de Ste-Agathe de Lotbinière et comme sous-diacre de M. l'abbé Pelchat, vicaire à Jonquière, Lac St-Jean.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Jean-Marc Roberge, Henri-Louis Perron, Michel Setlakwe, Edward Moriarty, J.-Emile Boivin, Grégoire Dussault.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impression, voyez :

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI		MARDI	
4.45 S.—Théâtre des Petits	7.15 S.—Chez-nous	4.45 S.—Théâtre des Petits	7.45 Rollande et Robert
5.00 Q.—Boîte à surprises	8.00 Les Belles Histoires	5.00 Q.—Boîte à surprises	8.00 La Rigolade
5.30 S.—Annie Oakley	8.30 La Rigolade	5.30 Pinocchio	9.00 Porte ouverte
6.30 Le trèfle à 4 feuilles	9.00 Porte ouverte	6.30 Q.—Jacques Larochelle	9.30 Savez-vous voyager ?
6.30 Jacques Larochelle	9.30 Savez-vous voyager ?	8.00 S.—Combat Sergeant	10.00 Théâtre Colgate
7.15 Clinique du Cœur	10.00 Théâtre Colgate	8.30 Soirée de chez nous	10.30 Reportage
8.30 Quiz-Variétés	10.30 Reportage	9.00 C'est la vie	
9.00 Panoramique		9.30 Le p'tit Café	
9.30 Théâtre des Etoiles		10.00 Téléthéâtre ou Concert	
10.00 Divertissement			
10.30 Affaires de famille			
SAMÉDI		MERCREDI	
10.00 Domino	4.45 S.—Théâtre des Petits	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises
11.00 Fon-Fon	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.00 Boîte à surprises	5.30 Opération Mystère
4.30 Concert pour la Jeunesse	5.30 Pinocchio	5.30 Opération Mystère	6.30 Q.—Jacques Larochelle
5.30 Q.—Jeunes Talents	6.30 Q.—Jacques Larochelle	6.30 Q.—Texas Rangers	7.45 Collégiens troubadours
S.—Beau temps, mauvais temps	8.00 S.—Combat Sergeant	8.00 Collégiens troubadours	8.00 Point d'Interrogation
Q.—Kit Carson	8.30 Soirée de chez nous	8.30 La Famille Plouffe	9.00 Pays et Merveilles
S.—Rocket Squad	9.00 C'est la vie	9.00 Pays et Merveilles	9.30 La Pension Velder
7.15 Q.—Père Ambroise	9.30 Le p'tit Café	9.30 La Pension Velder	10.00 La tulte au forum
S.—Quadrille	10.00 Téléthéâtre ou Concert		
7.45 Quelle nouvelle ?			
8.00 Aventures			
8.30 Chacun son métier			
9.00 Hockey			
11.30 Film			
DIMANCHE		JEUDI	
10.00 Messe	4.45 S.—Théâtre des Petits	4.45 S.—Théâtre des Petits	5.00 Boîte à surprises
11.00 Il était une fois	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.00 Q.—Boîte à surprises	5.30 Rin Tin Tin
11.30 Aux quatre coins du monde	5.30 Rin Tin Tin	5.30 Rin Tin Tin	6.30 S.—Rivière Perdue
1.00 Travaux et les jours	6.30 S.—Rivière Perdue	6.30 Q.—Jacques Larochelle	S.—Cheena
2.00 Rencontre	6.30 Q.—Jacques Larochelle	7.45 S.—Cheena	8.00 Cap-aux-Sorciers
2.30 Eaux vives	7.45 S.—Cheena	8.00 Cap-aux-Sorciers	8.30 Au Chenail du Moine
4.30 Quilles	8.00 Cap-aux-Sorciers	8.30 Au Chenail du Moine	9.00 Rendez-vous avec Michèle
5.30 Le dernier des Mohicans	8.30 Au Chenail du Moine	9.00 Rendez-vous avec Michèle	9.30 La Couronne d'Or
6.00 S.—Disneyland	9.00 Rendez-vous avec Michèle	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'amour
7.30 La clef des champs	9.30 La Couronne d'Or	10.00 Histoire d'amour	10.30 Les idées en marche
8.00 Music Hall	10.00 Histoire d'amour		
9.00 Faites vos jeux	10.30 Les idées en marche		
9.30 Théâtre Populaire			
10.30 Point de mire			
LUNDI			
4.45 S.—Théâtre des Petits			
5.00 Q.—Boîte à surprises			
5.30 Pépinot			
6.30 Q.—Jacques Larochelle			

FEU M. JOSEPH BOURQUE

A l'hôpital St-Augustin, à Québec, le 23 mars, est décédé à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Joseph Bourque, de St-Georges, Bce, époux de feu Dame Delphine Caron, qui l'a précédé dans la tombe il y a treize ans. Il était hospitalisé depuis trois ans. Il était avantageusement connu à St-Georges où il avait toujours vécu.

Le défunt laisse dans le deuil, deux fils et cinq filles : Louis-Philippe, de St-Georges, René, de Coaticook, Mme Alphonse Gilbert (Irène), Mme Victor Gil-

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 3-5 avril

"MILORD L'ARSOUILLE"
EN COULEURS
(DEUX HOMMES DANS UN)

J.-Claude PASCAL

Simone BACH

Dim.-Mar. — 6-8 avril

"CE N'EST QU'UN AU REVOIR"
EN CINEMASCOPE ET COULEURS

Tyrone POWER

Maureen O'HARA



La sensation
des nouvelles
essences Shell

Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assurera aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium. De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles. Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1955

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



MARIE-LOUIS PAQUET

Polissage - Balancement de roues

2ème Avenue

St-Georges-Est

Tél. 619

Programme du Mt-Washington

(LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI		MARDI	
12.15 Love of Life	5.30 The Mickey Mouse Club	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
12.30 Your All-Star Theatre	6.15 The Early Show	2.00 Beat the Clock	3.30 Do You Trust Your Wife
2.00 Beat the Clock	7.30 Trackdown	3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
3.30 Do You Trust Your Wife	8.00 TBA	4.30 Commodore Bob Show	5.00 Sir Lancelot
4.30 Commodore Bob Show	8.30 Bold Journey	5.00 Sir Lancelot	5.30 The Mickey Mouse Club
5.00 The Buccaneers	9.00 Voice of Firestone	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
5.30 The Mickey Mouse Club	9.30 Lawrence Welk	6.15 The Early Show	7.30 Rin Tin Tin
6.15 The Early Show		7.30 Rin Tin Tin	8.00 Jim Bowie
7.30 Rin Tin Tin		8.00 Jim Bowie	8.30 Zane Grey Theatre
8.00 Jim Bowie		8.30 Zane Grey Theatre	9.00 Frank Sinatra
8.30 Zane Grey Theatre		9.00 Frank Sinatra	9.30 Schlitz Playhouse
9.00 Frank Sinatra		9.30 Schlitz Playhouse	
9.30 Schlitz Playhouse			
SAMÉDI		MERCREDI	
11.00 Susan's Show	12.15 Love of Life	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
12.00 Jimmy Dean	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	3.30 Do You Trust Your Wife
1.30 The Big Picture	3.30 Do You Trust Your Wife	3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
4.30 Travelogue	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	5.00 Sir Lancelot
5.00 Western Playhouse	5.00 Sir Lancelot	5.00 Sir Lancelot	5.30 The Mickey Mouse Club
6.30 All-Star Golf	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
7.30 Keep it in the Family	6.15 The Early Show	6.15 The Early Show	7.30 Disneyland
8.00 The Big Record	7.30 Disneyland	7.30 Disneyland	8.30 Tombstone Territory
8.30 Mr. Adams & Eve	8.30 Tombstone Territory	8.30 Tombstone Territory	9.00 The Gale Storm Show
9.00 Lawrence Welk Show	9.00 The Gale Storm Show	9.00 The Gale Storm Show	9.30 I've Got a Secret
10.00 Gunsmoke	9.30 I've Got a Secret	9.30 I've Got a Secret	10.00 Wednesday Night Fights
10.30 The Late Show	10.00 Wednesday Night Fights	10.00 Wednesday Night Fights	10.45 Famous Fights
"The Whip Hand"	10.45 Famous Fights		
DIMANCHE		JEUDI	
12.00 The Bible speaks today	12.15 Love of Life	12.15 Love of Life	2.00 Beat the Clock
12.30 The Christophers	2.00 Beat the Clock	2.00 Beat the Clock	3.30 Do You Trust Your Wife
1.00 Oral Roberts	3.30 Do You Trust Your Wife	3.30 Do You Trust Your Wife	4.30 Commodore Bob Show
3.00 Johns Hopkins File 7	4.30 Commodore Bob Show	4.30 Commodore Bob Show	5.00 Woody Woodpacker
3.30 Dean Pike	5.00 Woody Woodpacker	5.00 Woody Woodpacker	5.30 The Mickey Mouse Club
4.00 Sunday Matinee	5.30 The Mickey Mouse Club	5.30 The Mickey Mouse Club	6.15 The Early Show
7.00 You Asked For It	6.15 The Early Show	6.15 The Early Show	7.30 Disneyland
7.30 Jack Benny	7.30 Disneyland	7.30 Disneyland	8.30 Tombstone Territory
8.00 Ed. Sullivan	8.30 Tombstone Territory	8.30 Tombstone Territory	9.00 The Gale Storm Show
9.00 Telephone Time	9.00 The Gale Storm Show	9.00 The Gale Storm Show	9.30 I've Got a Secret
9.30 Alfred Hitchcock Presents	9.30 I've Got a Secret	9.30 I've Got a Secret	10.00 Wednesday Night Fights
10.00 Scotland Yard	10.00 Wednesday Night Fights	10.00 Wednesday Night Fights	10.45 Famous Fights
10.30 What's My Line ?	10.45 Famous Fights		
LUNDI			
12.15 Love of Life			
12.30 News			
2.00 Beat the Clock			
3.30 Do You Trust Your Wife			
4.30 Commodore Bob Show			
5.00 Superman			



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC



Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEL
Beauceville-Est, Beauce

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Prudence à l'occasion de la fin de semaine de Pâques

Seule une extrême prudence à base de bon sens et de respect des lois de la circulation pourra épargner de nombreuses pertes de vie sur les routes du Québec, si tous les automobilistes et les piétons veulent avoir de Joyeuses Pâques, déclarait ces jours derniers M. Charles Desgrosseilliers, président général de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec.

"Le Congé de Pâques durera trois jours et coïncidera avec la première fin de semaine du printemps. Toutes les grandes routes seront prises d'assaut par une multitude d'automobilistes qui se dirigeront vers une destination plus lointaine."

Désireuse de prévenir les accidents et les pertes de vie, la Ligue de Sécurité de la province de Québec, fait appel à la bonne volonté des automobilis-

tes auxquels elle offre les conseils suivants à l'occasion de la fin de semaine de Pâques, car le danger sera plus grand que jamais.

1. — Gare aux excès de vitesse! Ne dépassez pas les vitesses maxima affichées le long des routes. Mieux vaut arriver en retard que de prendre le chemin de l'hôpital ou de la morgue. Ralentissez aux courbes et aux intersections. Tenez compte de l'état de la route et de la température.

2. — Gare à la fatigue! Reposez-vous avant de vous mettre en route. Arrêtez et prenez une tasse de café fort ou un autre stimulant non alcoolique. Si possible, évitez de conduire le soir. Ne cherchez pas à franchir de trop longues étapes en une journée.

3. — Gare à l'alcool! Dans

un accident sur trois, on a constaté qu'un conducteur ou un piéton avait bu. Si vous conduisez, ne buvez pas. Si vous buvez, ne conduisez pas.

4. — Gare aux imprudences courantes qui sont des causes d'accident! Gardez votre droite. Ne dépassez pas dans les courbes ni aux intersections. Baissez vos phares à l'approche d'une autre voiture. Et surtout, GARE AU MANQUE DE COURTOISIE!

À LA MÉMOIRE DE Mlle ALPH. BOLDUC



Elle n'est plus... notre grande amie Alphonsine; elle s'en est allée dans la Maison du Père, après avoir accompli un fructueux pèlerinage sur la terre. Les oeuvres réalisées ici-bas par notre co-paroissienne ne sont pas des oeuvres cachées; qu'il me soit permis d'en relater quelques-unes dans un bref récit de sa vie.

C'est au mois de septembre 1890 à Jersey Mills que naissait au foyer de M. et Mme Joseph Bolduc, une toute petite fille qui reçut au baptême le prénom d'Alphonsine. Au prix de mille et un soins, elle finit par prendre un peu de vigueur. Elle avait pour compagnon de jeu son petit frère Wilfrid.

A l'âge de six ans, elle fit ses débuts à l'école. Au dire de sa mère qui fut sa première institutrice, c'était une enfant excellentement douée, bien que frêle. Aussitôt que la température était un peu inclemente, c'était dans les bras de son père qu'elle arrivait à l'école.

Vers l'âge de 9 ans, elle tomba gravement malade. M. le curé Montminy en fut prévenu; il considérait qu'il serait sage de la faire communier. C'est ainsi qu'Alphonsine fit sa 1ère communion dans son lit. Toutefois, elle guérit et put retourner de nouveau à l'école.

En l'année 1900, M. Bolduc s'étant établi au village, nous voyons la petite entrer pensionnaire au couvent que dirigent les RR. SS. du Bon-Pasteur. Elle fut un modèle accompli pour

ses compagnes jusqu'au terme de ses études où elle sortit brillante élève, avec la Médaille d'Or du couvent.

Puis commença pour la jeune fille l'apprentissage, auprès de sa mère, de tous les travaux quotidiens d'un foyer, travaux agrémentés, en temps opportun, de relations amicales. C'est dans cet intervalle que son frère s'était marié; mais au bout de quelques années, sa jeune femme contracta la grippe espagnole, qui la faucha en peu de temps. Et force fut donc pour Wilfrid d'arriver chez sa mère avec deux petits enfants en bas âge et fort délicats. Jean-Paul et Lucien ne connurent plus

d'autre foyer que celui de grand-papa, de grand'maman et de tante Alphonsine.

Vers 1920, Mgr Fortier, de vénérée mémoire, désirant mettre la Congrégation de la Ste-Vierge dans le plan paroissial fit le choix très judicieux d'une première présidente en la personne de Mlle Bolduc, charge qu'elle occupa jusqu'en 1928. Elle avait tout à organiser; grâce à la collaboration de ses conseillères, nous avons vu, au sein de la congrégation, des réunions, des retraites, des réceptions d'Enfants de Marie, toutes empreintes de la piété qu'inspirait notre digne présidente (suite à la page 6)



PAUL-E. BAILLARGEON AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351
1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1ère AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR. ASSURANCES GÉNÉRALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER

MÉDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diagnostique - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524
(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

Tél. TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC LICENCIÉ

Louis Ribert RUEL, C.A. — Roger ROY, C.A.
Réjean MOREAU, C.A.

113, RUE COMMERCIALE — LEVIS
339, 1ère Avenue — Ville St-Georges

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ

1ère AVE — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTÉS —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Jean Gosselin, 2ème plancher

Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MÉDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61



J.A. VACHON & FILS enr. g.

TEL. 117

VILLE ST-GEORGES-BEAUCE

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.

Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST
En face du pont

Spécialité: PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude aimant - Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

Tél. 226

Paul Voyer ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

Dr P.-E. THIBAudeau

DENTISTE

Spécialités : Extraction et
dentiers seulement.

Heures de bureau : 8 h. a.m.
à midi et de 1 h. à 4 h. p.m.

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Bld Dionne, coin Pozer Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr ROGER LABRIE

Chirurgien-Dentiste

Edifice Poulin & Grondin
Ville St-Georges — Tél. 761

Bureau : De 9 h. à 12 h.
et 1 h. à 6 h.

SAINT-THEOPHILE

RETRAITE FERMEE :

MM. Eugène Chouinard, Pierre Jolin, Ephrem Jacques, Marc Poirier, Raymond Boutin, Raoul Poulin, Dominique Poulin, Laval Veilleux et Germain Laroche sont allés en retraite fermée à Villa Manrèse, Québec, la semaine dernière.

NOS MALADES :

Mme Georges Poulin est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

Mlle Rose-Hélène Gilbert est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, où elle a subi une intervention chirurgicale.

A ces malades, nos vœux de prompt rétablissement.

SUCCES SCOLAIRES AU COUVENT :

1ère Année :	%
- Andrée Pomerleau	98
2e Année :	
Ginette Lefebvre	91
3e Année :	
Danielle Grondin	91
4e Année :	
Ginette Rochette	88
5e Année :	
Monique Bolduc	91
6e Année :	
Laurette Paquet	97
7e Année :	
Denise Talbot	83
8e Année :	
Judith Poulin	90
9e Année :	
Monique Paquet	96

NOTES SOCIALES :

La Rév. Soeur St-Joseph d'Armathie, religieuse de la Présentation de Marie, du Couvent de Westbrook, Maine, de passa-

RADIOS d'Autos
TOYTES MARQUES

Ventes, Echanges, Réparations, Installations

ROBERT PEPIN
Tél. 128 — 2ème Avenue — St-Georges-Est

ge à St-Théophile à l'occasion du décès de son frère, M. Cléophas Cormier.
—M. et Mme Wilbrod Jacques sont de retour dans la localité après une absence de quelques mois.
—Mlle Claire Poulin, de Québec, rendait visite à ses parents et amis, récemment.
—M. et Mme Elie Rochette et leurs fillettes, de Valleyfield, de passage à St-Théophile, chez M.

Léon Rochette, dernièrement.
—M. Conrad Létourneau, de Kirsk, Ont., en promenade chez des parents et amis.
—M. et Mme John Jones, de Québec, rendaient visite à M. et Mme Jos. Vigneault, récemment.
—M. et Mme Oscar Roberge, de Woonsocket, R.I., ont passé quelques jours chez M. et Mme Jos. Vigneault.
—Mlle Réjeanne Rancourt, g.m., de Montréal, de passage chez ses parents, M. et Mme Ar-

mand Rancourt.
—M. Pierre Rancourt, de St-Anselme, Dorch., en visite dans sa famille, ces jours derniers.
—M. Rosaire Poirier, de Valleyfield, a passé quelques jours chez des parents et amis.
SEPULTURE :
Le 26 mars, a été inhumé à St-Théophile, M. Cléophas Cormier, décédé le 23, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, Saint-Georges, à l'âge de 75 ans.

EN QUELQUES LIGNES
C'est le jugement que vous portez qui servira pour vous juger, c'est la mesure avec laquelle vous mesurez qui servira pour vous mesurer. (Mt 7, 2).
Pour tous renseignements, abonnements, nouvelles et informations, s'adresser à **VIC LEFEVRE**, votre représentant des Laurentides, Casier Postal 35, Morin Heights.

THEATRE BEAUCEVILLE
VOTRE THEATRE
TOUJOURS UN PROGRAMME DE CHOIX

Jeu.-Ven.-Sam. 3-4-5 avril

MARIE MADELEINE
avec Luis ALCORIZA, Luana de ALCANT

Un film spécial pour la Semaine Sainte. Un grand film religieux dont le sujet traite de la destinée extraordinaire de la grande pécheresse dont l'amour humain fut transformé, par la sincérité de son amour, à l'amour le plus pur du Fils de Dieu.
Ce film sera montré aux enfants samedi matin, à 9 h. 45. Il y aura également représentations spéciales pour les communautés. C'est un très beau film, c'est un film à voir.

BRONCO APACHE
EN FRANÇAIS AVEC
BURT LANCASTER
ET **JEAN PETERS**

Technicolor

avec Burt LANCASTER, Jean PETERS

Dim.-Lun. 6-7 avril

Grand Spécial pour la Fête de Pâques
Deux films en couleurs et cinémascope en primeur

LE DOIGT SUR LA GACHETTE
FRED. Mac MURRAY
DOROTHY MALONE COULEUR CINEMASCOPE

En couleurs et en cinémascope
avec Fred MacMURRAY, Dorothy MALONE

L'HOMME DE LISBONNE
EN COULEURS
RAY MILLAND · MAUREEN O'HARA

Bientôt sur notre écran : "LA FEMME AUX DEUX VISAGES", "ÇA COMMENCE PAR UN PECHE", "QUI EST SANS PECHE ?" et quatre grands autres spectacles sur la scène avec vos artistes favoris : Carmen Déziel, Paulo Noël, les Jérolas, Claude et Armande, les Avalons, Manda, Ti Gus et Ti Moussa. Enfin, faites du Théâtre Beauceville... votre théâtre car nous mettons nos 20 années d'expérience dans ce domaine pour vous plaire.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1½ hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

SAM.-DIM.-LUN. 5-6-7 AVRIL

DURAGAN SUR LE CAINE

Humphrey BOGART, José FERRER, Van JOHNSON, Fred MacMURRAY

AU MEME PROGRAMME
JOEL MacREA dans

Un Jeu Risqué
En cinémascope

MAR.-MER.-JEU. 8-9-10 AVRIL

LE PORT DU DESIR
AVEC HENRI VIDAL ANDRÉE DEBAR

Un poignant drame d'amour... réaliste au possible... au milieu d'épaves humaines

L'APPAT
JAMES STEWART
JANET LEIGH
ROBERT RYAN
RALPH MEEKER
TECHNICOLOR

• Tél. 71

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Cadeaux

Coin 2ème Avenue, 20ème Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

TOUJOURS EN VEDETTE

Gâteau chocolat - Tartes aux oeufs
Gâteau roulé - Carrés aux dattes.
Vous pourrez déguster un de ces délicieux desserts au :

CAFÉ ROYAL

331, 2ème Ave. Tél. 147
Ville St-Georges-Est

Imprimé à Beauceville, jeudi, 3 avril 1958 — Vol. XII — No 49

Page 5



BULLETIN PAROISSIAL



L'horaire des cérémonies religieuses de la Semaine Sainte en l'église de l'Assomption :

Jeudi Saint : Messe dans l'après-midi pour les enfants. A 8h 30 du soir, office du Jeudi Saint.

Vendredi Saint : A 3 h. de l'après-midi, office du Vendredi Saint. A 7 h. du soir, Chemin de la Croix.

Samedi Saint : Cette cérémonie débutera à 10h 30 du soir; elle sera suivie de la messe de Pâques. Les personnes qui assisteront à cette messe sont dispensées d'assister à la messe du matin du dimanche.

Vendredi Saint et Samedi Saint sont des jours de jeûne et d'abstinence.

A l'église de St-Georges :
Jeudi Saint : Office à 4 h. p.m.

Messe et communion.
A 7h 30 : Confessions, et à 9 h., office du Jeudi Saint.

Vendredi Saint : A 2 h., confession. A 3 h., office du Vendredi Saint. A 7h 30, Chemin de la Croix.

Samedi Saint : A 7 h., confessions. A 10h 30, office du Samedi Saint.

Le 6 avril, jour de Pâques, les membres de la Ligue du Sacré-Coeur sont invités à faire leur communion mensuelle et réparatrice.

La garde du Très St-Sacrement pour le Jeudi Saint est confiée aux Ligueurs, Tertiaires, Enfants de Marie, Légionnaires de Marie, etc. On est prié de prendre note des heures sur le tableau des églises.

Dans l'ombre de la Métropole



avec LE CRIFUR

Vive le nouveau député de la Beauce, M. Jean-Paul Racine!

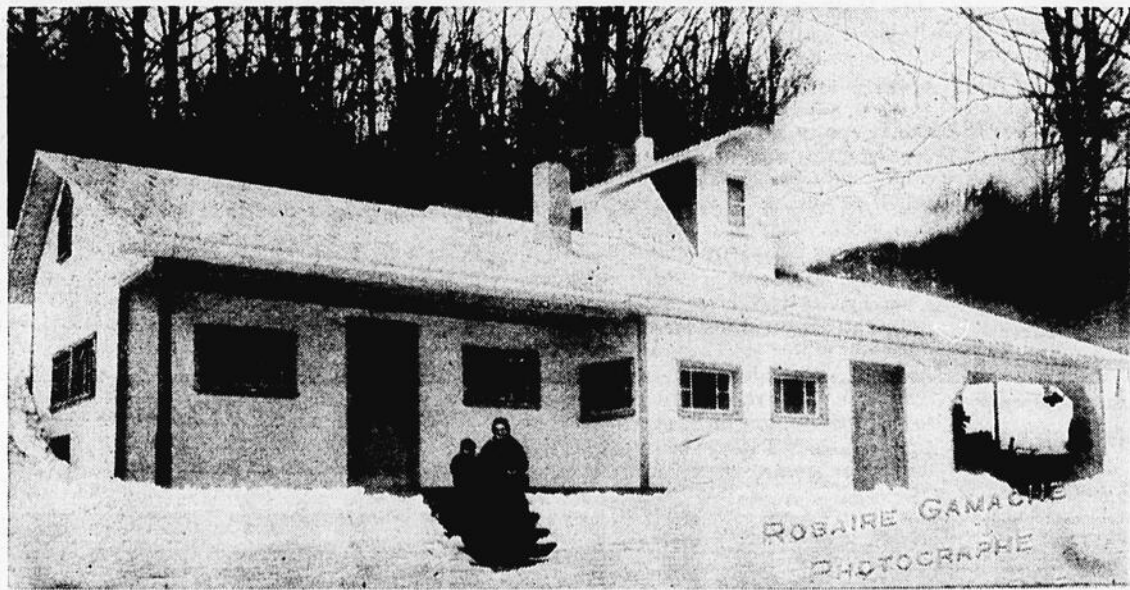
Un des rois du film, Mike Todd, est mort la semaine dernière dans un accident de l'air.

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1 1/2 hres p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

AVRIL 5-6-7 LA PETITE AURE L'ENFANT MARTYRE AVEC YVONNE LAFRANKE ET LUCIE MITCHEL

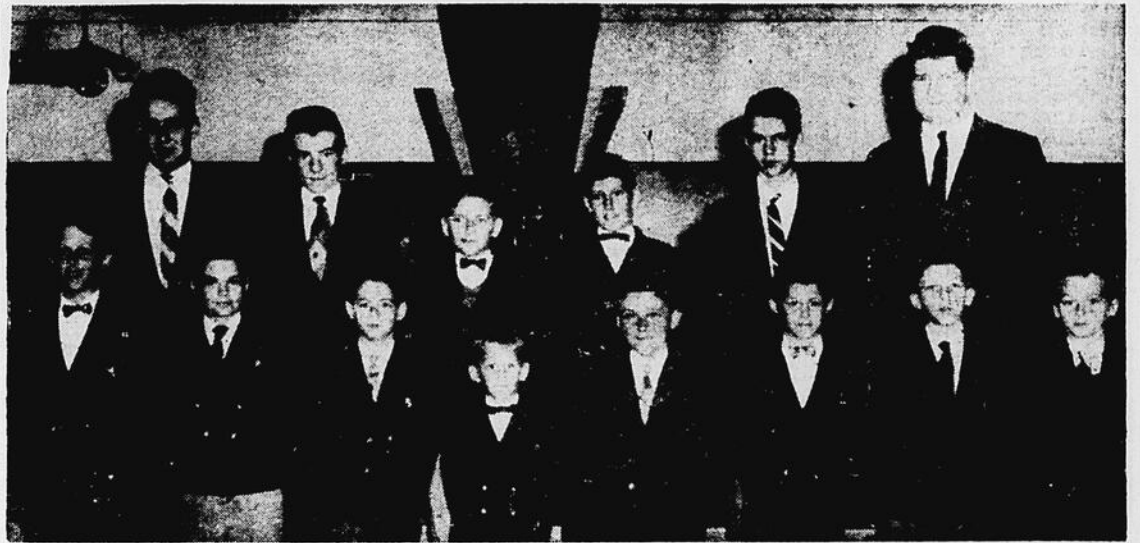
SAM. DIM. LUN. LE ROSSIGNOL ET LES CLOCHES AVEC GERARD BARBEAU NICOLE GERMAIN



A LA CABANE A SUCRE — Pour vos parties de sucre, réservez la cabane de Guy Baillargeon, de St-Benoit. Cette grande cabane située à quelque 1,000 pieds du Lac Raquette, le long de la nouvelle route, est l'endroit idéal pour les parties de sucre en groupe. Notez que vous pouvez vous y rendre en automobile. Vous vous plairez sûrement dans ce site enchan-

teur. Des repas canadiens sont servis à la cabane même. Pour renseignements, il vous suffit de communiquer directement ou par téléphone avec le propriétaire. Donc, tous les groupements sociaux, religieux, ou autres, les familles, etc., seront les bienvenus.

(Photo Rosaire Gamache)



PREMIERS DE CLASSES — Voici les élèves qui se sont classés premiers de leurs classes respectives au dernier ordo à l'École Supérieure de St-Georges-Ouest. Première rangée : 6e "C" Richard Dionne; 5e "A" Yoland Dupuis; 4e "B" Denis Bertrand; 4e "A" Denis Cliche;

6e "B" Pierre Dutil; 5e "B" Michel Langlois; 5e "C" Gabriel Dionne; 6e "A" Pierre Morin. En arrière : 12e Année, Marcel Rodrigue; 8e, Denis Lessard; 7e, Michel Grenier; 9e, Guy Létourneau; 10e, Richard Morency; 11e, J.-Claude Veilleux. (Photo Rosaire Gamache)

Il voyageait avec des amis dans son avion privé de dix places, "Lucky Liz". Il était l'époux de la populaire actrice Elizabeth Taylor.

"Le dernier agenda de la Chambre de Commerce parlait de "ballon-ballet". Pourrait-on savoir qui va préparer cette chorégraphie?"

L'acteur français qui s'est immortalisé dans le film "Monsieur Vincent", Jean Debucourt, vient de mourir à Paris, à l'âge de 64 ans.

Les amateurs de hockey jouissent énormément depuis le début des séries de détail dans la ligue Nationale. Qui ne serait pas ému devant les magnifiques pièces de jeu du club Canadien? Nous offrons nos condoléances aux partisans de Detroit, Boston et New York.

Le verdict de l'électorat est connu : les conservateurs sont de nouveau au pouvoir avec une majorité absolue. Les autres partis ont subi la défaite... absolue.

La province de Québec, qui était depuis plus d'un demi-siècle le bastion du parti libéral, a glissé du côté Tory.

Les autres provinces sont également devenues conservatrices.

Il faut espérer enfin que notre nouveau gouvernement, ayant obtenu la confiance générale du

peuple canadien, saura s'en montrer digne.

Nous saluons le nouveau député de la Beauce, M. Jean-Paul Racine. Agé de 31 ans, il sera l'un des plus jeunes députés du gouvernement canadien. C'est un honneur qui rejaillit sur sa personne et sur sa famille.

Il n'y a pas que les aliénés qui pleurent et qui rient en répétant

les mêmes phrases... ou peut-être manque-t-on de place dans nos institutions... Qu'en dites-vous, messieurs, dames des Cours de Personnalité?

C. L. est à la disposition de ceux qui désirent apprendre à tourner les oeufs ou les crêpes...

Mme I. G. a fait cadeau à la classe de C. de P. de belles (suite à la page 16)



L'ASSURANCE-VIE est pour les vivants

L'assurance-vie sauvegarde la sécurité financière des années à venir. Elle crée un patrimoine immédiat sur lequel vous pourrez compter au moment où vous en aurez besoin, en même temps qu'un programme défini d'épargne méthodique. Elle est un moyen sûr qui permet à un homme de revenu modeste de pourvoir, d'une façon permanente, à la sécurité de sa famille.

Permettez-moi de vous parler de la police Sun Life pour les vivants.

Notre agent Sun Life qui vous fournira tous les renseignements nécessaires est :

LAURIAN GAGNON

475, 1ère Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 1057

SUN LIFE DU CANADA

A la mémoire de...

(suite de la page 3)

dente. C'est au cours d'une retraite de jeunes filles à Saint-Georges que le Rév. Père Bourque, o.p., avait eu l'occasion d'apprécier le dévouement de Mlle Bolduc; aussi, n'avait-il pas craint de dire en pleine chaire: "N'oubliez pas, chères Enfants de Marie, que votre présidente de congrégation, c'est une grande dame". Aussi, chacune l'avait en haute estime.

Mlle Bolduc eut la douleur de perdre sa mère en 1921. Elle a donc continué de se faire la maman de ses petits neveux et l'ange de bonté auprès de son père. Celui-ci eut pendant de nombreuses années le dépôt de la Société St-Vincent-de-Paul. Mlle Bolduc l'a toujours secondé dans son office en préparant chaque semaine de nombreux paquets de victuailles à l'endroit de clients pas toujours satisfaits. Saint Vincent de Paul était-il mieux traité dans son temps? Certes non.

Parlons maintenant des doigts de fée de Mlle Bolduc. D'abord, avouons qu'elle avait un foyer accueillant où chaque pièce était agencée avec une note féminine de bon goût et d'une propreté exquise. En entrant, on pouvait voir ici une superbe fougère; là, une autre plante aux fleurs prometteuses. Sur le piano, un cintre en norvégienne; sur le buffet, une pièce de richelieu. Au fond de la salle, une de ces bibliothèques aux rayons remplis de volumes à riche documentation. A côté, un cabinet de couture où l'on pouvait admirer les ouvrages les plus divers. Les cercles de charité en recueillaient une bonne partie.

Mais c'est dans la confection des ornements liturgiques que se traduisait surtout l'habileté des doigts d'Alphonsine. Qui pourra compter toutes les nappes d'autel, les aubes, les surplis, les amicts, les pales qu'elle a brodés ou tricotés pour l'église. Aux fêtes de 1ère classe, on voit encore, à notre église-mère, des parures qui sont des oeuvres de Mlle Bolduc. Elle avait le temps pour faire ces choses et les faire si bien.

En 1933, les anciennes du couvent formèrent l'Amicale et Mlle Bolduc y remplit la charge de secrétaire dévouée pendant six ans.

Vers 1937, désirant se renseigner sur les questions d'action catholique, elle alla suivre à Québec des cours spéciaux en cette matière. Ce fut pour elle toute une révélation. Vouloir faire profiter sa paroisse des directives reçues, elle organisa, en 1937, la Ligue Catholique Féminine, ligue qui eut pas mal d'écho à St-Georges. Mlle Bolduc préparait pour les réunions mensuelles des conférences les plus intéressantes.

En 1938, elle s'est approchée des institutrices locales pour y établir des cercles d'études afin d'assurer un meilleur succès dans l'enseignement. Et puis, vint l'idée d'instaurer la coutume de la fête des Mères. La première représentation du genre avait eu lieu, avec brio, en la salle Lacroix.

Une telle vie de dévouement ne pouvait rester inaperçue des autorités religieuses. Aussi, en l'archevêché de Québec, elle fut décorée par Son Eminence le cardinal Villeneuve, de la Médaille de bronze du mérite diocésain, le 22 juin 1941.

Et depuis, Mlle Bolduc a continué sa vie d'apostolat. Au cours de l'année 1949, il fut question de la construction d'un hôpital à St-Georges. Pour préparer l'arrivée des RR. SS. Augustines, elle organisa, avec l'approbation de Mgr Beaudoin, notre digne curé, un ouvrage où seraient préparées les choses

les plus utiles pour les chambres des malades et pour la chapelle. Secondée par beaucoup d'âmes généreuses, lesquelles sont devenues, par la suite, les Dames Patronnes de l'Hôtel-Dieu, elle nous a montré une fois de plus son esprit d'initiative.

Quand l'hôpital ouvrit ses portes pour de bon, Mlle Bolduc n'a rien trouvé de meilleur que de se donner toute entière à la garde du Pavillon Maria. Elle y mena pendant 8 ans, une vie de Jeanne Leber des temps modernes, entretenant dans cette maison l'ordre et l'harmonie par son savoir-faire habituel. Elle avait été fascinée d'une prédication sur les grandeurs de la vie cachée, au cours d'une retraite fermée. Elle avait donc tout quitté pour pratiquer plus librement la dernière tranche de son dévouement.

Depuis l'automne 1957, ne se sentant pas bien, elle consentit à être hospitalisée. Malgré les bons soins et les opérations, elle n'a pu surmonter le mal qui la minait sourdement, et sur sa demande, elle reçut les derniers secours de la religion. Après un coma qui dura plus de 8 jours, elle s'en est allée au soir du 16 février, peu après le départ des visiteurs.

Pendant les trois jours qu'elle fut exposée au salon funéraire, chacune des associations dont elle faisait partie a tenu à venir jeter un dernier regard sur sa personnalité attachante, et réciter une prière pour qu'elle puisse nous donner

un regain d'énergie pour toutes les nobles causes.

Au service, une foule recueillie se presse en l'église de l'Assomption. A l'orgue, comme dernier cantique, on entonne: "Beau ciel, éternelle Patrie". Après les prières d'usage, le

corps fut déposé à l'ombre de la croix, dans le lot familial à St-Georges-Ouest.

Et le livre se ferme sur cette vie exemplaire. Souhaitons de pouvoir en effeuiller quelques pages semblables dans nos propres vies. Imitons surtout

sa générosité et sa grande droiture.

A M. et Mme Wilfrid Bolduc, ainsi qu'à leurs enfants, je réitère l'expression de la haute considération que j'ai toujours eue pour ma grande amie Alphonsine. C. TALBOT, inst.

ESSO

Exigez l'huile à poêle et l'huile à fournaise
ESSO

Nos huiles à chauffage sont reconnues depuis longtemps comme étant les plus efficaces et les plus économiques.

Notre compagnie est établie dans la Beauce depuis 1906 et notre devise a toujours été: QUALITE et SERVICE.



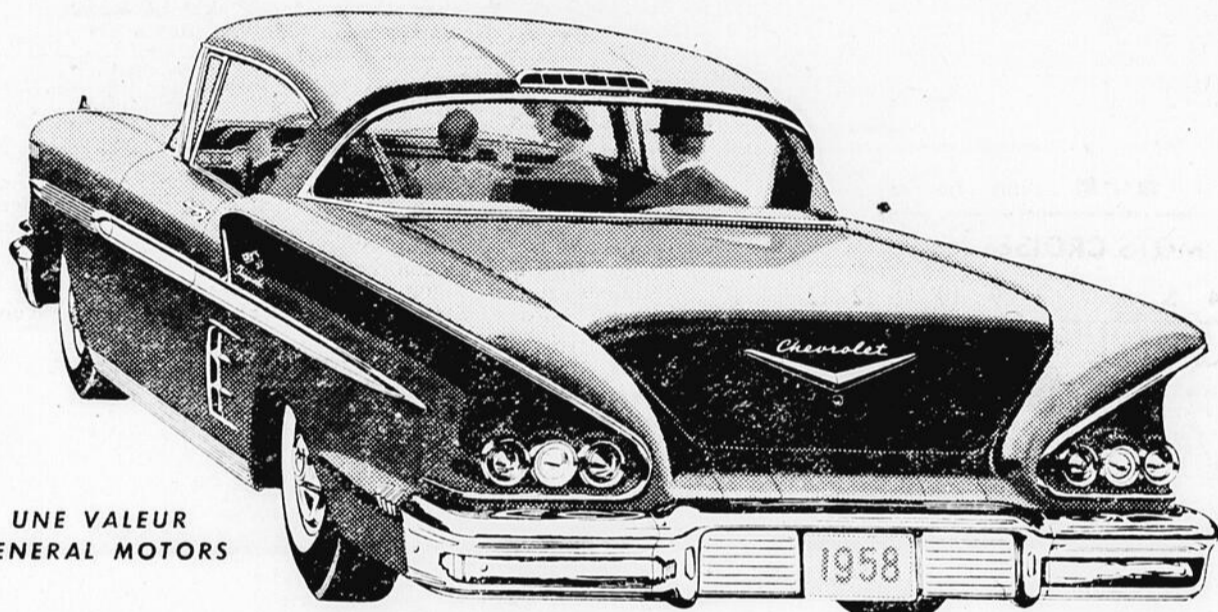
HERVE ROY

AGENT IMPERIAL OIL LIMITED

★ QUI S'Y CONNAIT EXIGE IMPERIAL

St-Georges-de-Beauce

Tél. 33



VENEZ ESSAYER LA PLUS DOUCE DE TOUTES LES CHEVROLET

Le silence de la Chevrolet est éloquent! Son moteur plus discret dénote bien sa douceur, jamais surpassée par aucune voiture à aucun prix!

La Chevrolet accélère si rapidement que c'est un peu comme un éclair sans tonnerre. Puis faites l'essai de la Chevrolet et vous serez plus émerveillé encore: deux nouvelles suspensions aplanissent la route au point qu'on a l'impression de rouler sur un luxueux tapis — cependant que les 23 isolants amortisseurs de son que l'on trouve dans la carrosserie Fisher absorbent littéralement tous les bruits! Tout ça, parce que la Chevrolet est absolument nouvelle, du sol au toit!

Sur un châssis en X d'une résistance accrue de 30%, les dessinateurs Chevrolet ont monté la carrosserie la plus élégante, la plus logeable et la plus luxueuse qu'ils aient jamais conçue, et les ingénieurs Fisher se sont assurés qu'elle était aussi pratique et solide que silencieuse et belle.

Puis, Chevrolet a accru sa gamme de puissances avec les V8 les plus efficaces qui aient jamais été construits... des moteurs tout à fait nouveaux, usinés avec précision dans le bloc pour donner des performances et une économie supérieures. Six moteurs différents et quatre transmissions ultra-douces... le choix le plus vaste jamais offert — dans chaque modèle Chevrolet!

Pour la douceur de roulement, Chevrolet se classe en tête avec deux nouvelles suspensions au choix: standard sur toutes les Chevrolet, la toute nouvelle suspension entièrement à ressorts à boudin représente une importante amélioration du confort. De profonds ressorts d'acier absorbent les cahots aux quatre roues, tout comme

l'éponge absorbe l'eau! Mais, les ingénieurs de Chevrolet ont fait davantage encore en vous offrant la suspension Level Air, la suspension pneumatique la moins coûteuse qui soit!* Vous devez de l'essayer pour constater comme la tenue de route d'une voiture peut être impeccable!

Malgré toutes ces nouveautés, la plus douce de toutes les Chevrolet vous est offerte à son bas prix traditionnel. Il n'est donc pas étonnant que les Canadiens achètent plus de Chevrolet que jamais. Venez essayer sans tarder chez votre dépositaire Chevrolet la voiture la plus populaire de 1958!

*Facultative, moyennant un léger supplément, sur les modèles V8 à transmission automatique.

V8 ou 6 Le moteur le plus moderne, le plus efficace au monde!

CHEVROLET '58!

-----PASSEZ CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET AUTORISÉ POUR UNE ÉVALUATION RAPIDE ET UNE PROMPTE LIVRAISON-----

GARAGE NATIONAL INC.

St-Georges-Est, Bce

Changement dans les heures des trains de voyageurs et des services d'autobus en vigueur

Dimanche 27 avril

Pour plus de renseignements, vous adresser aux agents

QUEBEC CENTRAL

TRIBUNE LIBRE

ELARGISSEMENT DE LA RUE ST-ANTOINE

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, nous publions seulement les textes signés de nos lecteurs. Les idées émises sont strictement celles de l'auteur et n'engagent en rien l'opinion de notre journal.

Depuis les élections municipales de février dans Ville-Est, il est question de l'élargissement de la rue St-Antoine, aux limites de la ville et de la paroisse. Notons, en passant, que ce projet avait été discuté auparavant.

Des requêtes signées par plusieurs citoyens appuyant ce projet d'amélioration ont été présentées aux autorités. Maintenant, la question est à l'étude.

Mais des citoyens, poussés par je ne sais quel intérêt, du fait qu'ils n'habitent pas ce coin de la ville et par conséquent n'ont rien à y faire, tentent de convaincre l'opinion publique de l'avantage de construire une autre route sur le côté sud du ruisseau d'Ardoise. Ce tronçon descendrait en ligne droite la route St-Antoine jusqu'au boulevard Lacroix.

Pour prouver leur thèse, ces intéressés donnent entre autres raisons : l'amélioration de la cir-

culaton, l'élimination de la côte St-Antoine et de la dangereuse courbe de la route, et plusieurs autres motifs d'intérêt particulier.

Pourquoi construire une autre route lorsqu'il en existe une ?

Il est vrai que l'état actuel de cette voie régionale exige des améliorations pour répondre aux besoins d'une circulation grandissante, et en premier lieu, l'élargissement de la partie de cette route située aux limites des deux municipalités attire l'attention. Ce serait une solution idéale pour le bien général.

A la suite de plaintes multipliées relatives aux mauvais entretiens de cette route, les autorités, depuis quelques années, ont remédié au problème. En hiver, la neige est enlevée et on y étend du sable ou calcium, mais il faut le dire sur une distance insuffisante. Et ici, quoi qu'on en pense, il arrive trop souvent que le sablage de cette côte se fait en dernier lieu. Ce chemin est une artère économique pour St-Georges, il faut se souvenir de ce fait qui se manifeste de plus en plus.

En été, ces problèmes ne se posent pas et il n'en existe même plus depuis que ce chemin a été recouvert d'asphalte.

Je constate donc qu'il est plus logique d'améliorer cette route que d'en construire une autre pour laisser la première dans un état lamentable.

N'oublions pas non plus que cette banlieue de la ville aux confins de la rue St-Antoine est devenue très populeuse et que construire une route ailleurs, en plein bois ou en plein champ, serait nuire au développement de ce coin. D'ailleurs, il suffit de sonder l'opinion publique sur le sujet pour se rendre compte que l'on désapprouve ce projet d'une nouvelle route et qu'on désire plutôt la réfection de celle qui existe déjà.

R. D. N.

TEL. 128

Nous réparons tous les accessoires électriques

ROBERT PEPIN

ST-GEORGES-EST



Parade de Pâques

des plus beaux vêtements d'hommes :

**HABITS - PALETOTS
CHAPEAUX
ACCESSOIRES**

Voici tout pour vous aider :
Ayez tous les avantages pour la parade de Pâques...
Les plus beaux modèles dans tout ce que vous porterez :
Des chaussettes aux habits...
...Des paletots aux cravates !

PIERRE NOREAU

VILLE ST-GEORGES-EST

314, 1ère Ave.

Tél. 1019

ENCORE JAMAIS VU DANS LA BEAUCE

LE SALON DU MEUBLE Enr.

VILLE ST-GEORGES-EST

Premier à vous présenter, MENAGE COMPLET comprenant :

- Poêle
- Laveuse
- Set de chambre
- Davenport de salon
- Set de cuisine chromé
- Sommier
- Matelas
- Set de chambre
- Set de vaisselle
- Chaise berçante
- Lampe
- Couillerie

73 MORCEAUX

\$579.00

FUTURS MARIÉS,

VOUS N'AUREZ JAMAIS UNE AUBAINE SEMBLABLE !

Venez réserver au

SALON DU MEUBLE Enr.

VILLE ST-GEORGES DE BEAUCE

Téléphone : 687

Garage GIGUERE

Vendeur : "METEOR" - "MERCURY"

2ème Avenue

Ville St-Georges, Beauce

Autos usagées à sacrifier au plus bas prix

- '57 MERCURY Monterey sedan, démonstrateur, 6,000 milles.
- '57 MERCURY sedan, neuf; aucune offre raisonnable refusée.
- '56 PLYMOUTH sedan, \$300.00 en bas du prix de liste.
- '56 MONARCH sedan, automatique et radio; \$700.00 en bas du prix de liste.
- '56 MERCURY sedan, \$600.00 en bas du prix de liste.
- '55 CHRYSLER Hard-Top New-Yorker, \$800.00 en bas du prix de liste.
- '54 MERCURY sedan, tout équipé; \$400.00 en bas du prix de liste.
- '52 CHRYSLER Coupé Hard-Top New-Yorker, \$300.00 en bas du prix de liste.

Et aussi plusieurs PICK-UP d'une 1/2 à 1 tonne et un camion de 3 tonnes. — Aussi des modèles de 1947 à 1951 à vendre à un prix de débarras. — Egalement, PLYMOUTH neufs de 1957, de tous modèles, à partir de \$2,200.



Maison à louer à 572, 2ème Avenue. Libre le 1er avril.

Une autre à 574, 2ème Avenue. Libre le 1er mai.

ENCOURAGEZ BIEN NOS ANNONCEURS

Marché Central

BIERE ET PORTER

Téls: 395-396
Ville St-Georges-Est

JAMBON EPAULE "Wilsil" — La livre.....	.47
JAMBON MIDGET "Maple Leaf" — 2 à 3 livres.....	.69
Fesse de jambon — Complète; 'Maple Leaf'; la lb.	.63
Dindes évicérées Grade A — De 12 à 13 livres; la livre.....	.59
BACON "MAPLE LEAF" — Paquet de 1/2 livre; 2 pour.....	.79
JAMBON buffet — La livre.....	.89
POULET frais Bar-B-Cue — De 2 à 3 livres.....	.45
BOEUF PALETTE EPAULE — La livre.....	.45
LARD haché — 3 livres pour.....	1.35

Nous avons un assortiment complet de jambons de marques reconnues telles que "Maple Leaf" et "Wilsil".

Fruits et Légumes

BANANES — 2 livres pour.....	.29
SALADE — En pomme; très tendre et juteuse; 2 pour.....	.25
RADIS — Très beaux; 2 paquets en cello pour.....	.25
PATATES — 19 livres.....	.39

Nous avons un assortiment complet de bonbons de Pâques tels que lapins et poules en chocolat, à partir de .39 et plus.

EPICERIE

BEURRE No 1 — La livre.....	.65
BEURRE caramel de Grenache — Boîte de 1 lb; 2 pour.....	.49
SUCRE — En 5 livres.....	.49
CAFE — Boîte de 1 livre.....	.85

Nous faisons la livraison gratuite par toute la ville.

JOYEUSES PAQUES A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

CETTE SEMAINE À LA T.V.

Emissions religieuses télévisées durant la Semaine Sainte :

Vendredi, 4 avril

8h 30 — Vie de Jésus.
9 h. — Chemin de la Croix.
10 h. — Musique pour le Vendredi Saint.
10h 30 — Visite des Lieux Saints.
11h 15 — Film : "Le Chemin de Damas".

★ Le Théâtre Populaire met à l'affiche pour dimanche de Pâques une pièce de Marceau, intitulée "Catherina". La belle artiste Monique Lepage incarnera le rôle principal, soit la reine de Chypre.

★ Le 6 avril, à midi, Radio-Canada présentera une émission spéciale sur les Apparitions de Lourdes.

L'OPINION DE...

(suite de la première page) trouvent après une longue absence.

Dieu merci, les rancunes ne sont pas tenaces chez nous! Si c'était le cas, d'ailleurs, il faudrait changer aussitôt de forme de gouvernement, car on serait à couteaux tirés à l'année longue.

Ce que j'aime en temps d'élections, c'est cet espoir indéfinissable au cœur de chaque citoyen. On calcule, on compile, on prédit, on enlène des chiffres, on fabrique un tas de suppositions, toujours dans le but de s'assurer que "notre cheval" sera le vainqueur.

Il y a quelque chose d'impayable dans cette sensation d'avoir gagné ses élections. C'est même une profonde satisfaction d'amour-propre de pouvoir se dire : "J'avais raison, puisque la majorité pensait comme moi".

Voilà, pourtant, une conclusion qui n'est pas concluante du tout; car, si on admet ce principe que la Voix du Peuple c'est la Voix de Dieu, il faut aussi admettre que 51% des électeurs sont des génies et 49% des imbéciles. Ça, je n'en conviendrais jamais et vous me donnerez sûrement raison.

Encore une fois, j'écris ce billet le 28 mars et je ne m'appelle pas Gallup pour savoir qui va gagner les élections. Battu ou gagné, je penserais la même chose après comme avant le scrutin.

Par bonheur, les députés élus ont sensiblement les mêmes opinions que moi à ce sujet et je suis certain que, le soir du vote, le candidat vainqueur se fera un point d'honneur de déclarer : "Je suis l'élu de tous et je travaillerai dans l'intérêt de tous".

Que c'est donc beau, la démocratie!

TIBURCE

M. J.-P. Racine...

(suite de la première page) compris son chef, M. Solon Low. Le chef socialiste, M. Coldwell, fut aussi défait dans son propre comté.

Cette grande victoire conservatrice aura au moins pour effet de stabiliser la situation politique du Canada. M. Diefenbaker et ses ministres pourront désormais compter sur une puissante majorité aux Communes et ils seront en mesure d'appliquer intégralement le programme qu'ils préconisent.

Il ne reste plus qu'à féliciter le nouveau député de Beauce, M. Jean-Paul Racine, et à lui souhaiter un fructueux séjour dans le Parlement canadien. Il faut féliciter également M. Noël Drouin, conservateur de Dorchester, qui a défait le libéral, M. J.-Armand Landry, député sortant. La majorité de M. Drouin s'établissait, tard hier soir, à 1,400 voix.

Cours de personnalité

(suite de la première page) côtoient souvent sans trop se connaître à s'apprécier davantage et à mieux s'estimer.

Le groupe de personnes qui suivent actuellement ces cours sont remplies d'un grand désir de se perfectionner, même si la plupart d'entre elles (surtout chez les dames) sont au premier plan parmi les personnalités de notre ville.

Drouin & Paquet

PREMIER SUPER MARCHÉ

Téls : 214-215
Ville St-Georges-Est, Beauce

JUS de TOMATE — Choix; 20 oz.; 3 pour.....	.29
NESCAFE — Nouveau prix; pot de 6 oz.....	1.14
FROMAGE jaune — Paquet de 2 livres.....	.69
SALADE aux fruits — Choix; 28 oz.....	.39
ANANAS "Alymer" — Tranchés; 20 oz.; 2 pour.....	.51
Thon ou Tuna Fish — 7 oz.; la boîte.....	.23
Ketchup Campbell — 13 oz.; la bouteille.....	.21

FRUITS et LEGUMES

Radis croustillant — Le paquet en cello.....	.13
SALADE DE CALIFORNIE — Très tendre; paquet de cello; 2 pour.....	.37
PAMPLEMOUSSE de Floride — Gros et juteux; 6 pour.....	.47
BANANES — 2 lbs pour.....	.29

Plusieurs primeurs en fruits et légumes, au prix du marché. Poules et lapins en chocolat de toutes les grandeurs et à tous les prix.

VIANDES

JAMBON "Picnic" — Epaule; prix à partir de (la lb)	.45
JAMBON ROULE "Cottage" — Prix à partir de (la livre).....	.63
JAMBON fesse cuit ou semi-cuit "MAPLE LEAF" ou "SWIFT"	
Poulet A-1 Chapon — La livre.....	.59

Nous avons un très grand choix de jambons de la plus belle qualité, au meilleur prix en ville. Aussi dindes, canards, poules, poulet et Bar-B-Q.

Livraison gratuite par toute la ville

Noël VEILLEUX

VOUS INVITE A SA GRANDE VENTE DE BLANC DU PRINTEMPS



Commencant
le
14 AVRIL

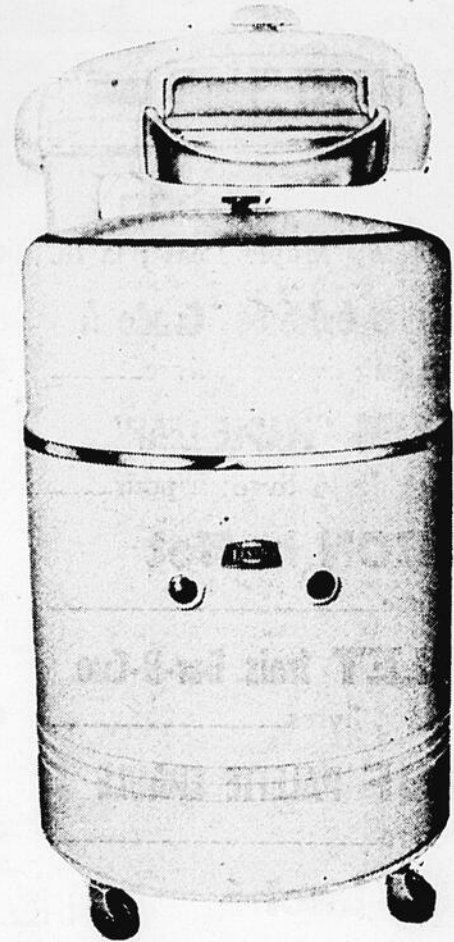
VENTE A PRIX
JAMAIS VUS
DANS LA BEAUCE

L'ISLET

VOUS ASSURENT
QUALITÉ ET SATISFACTION

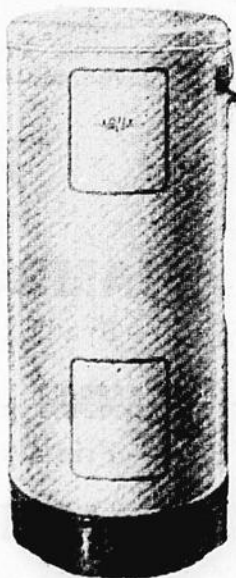
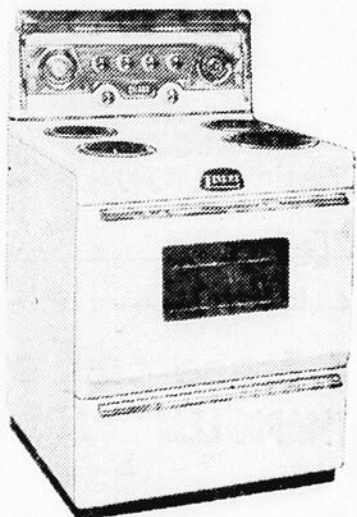
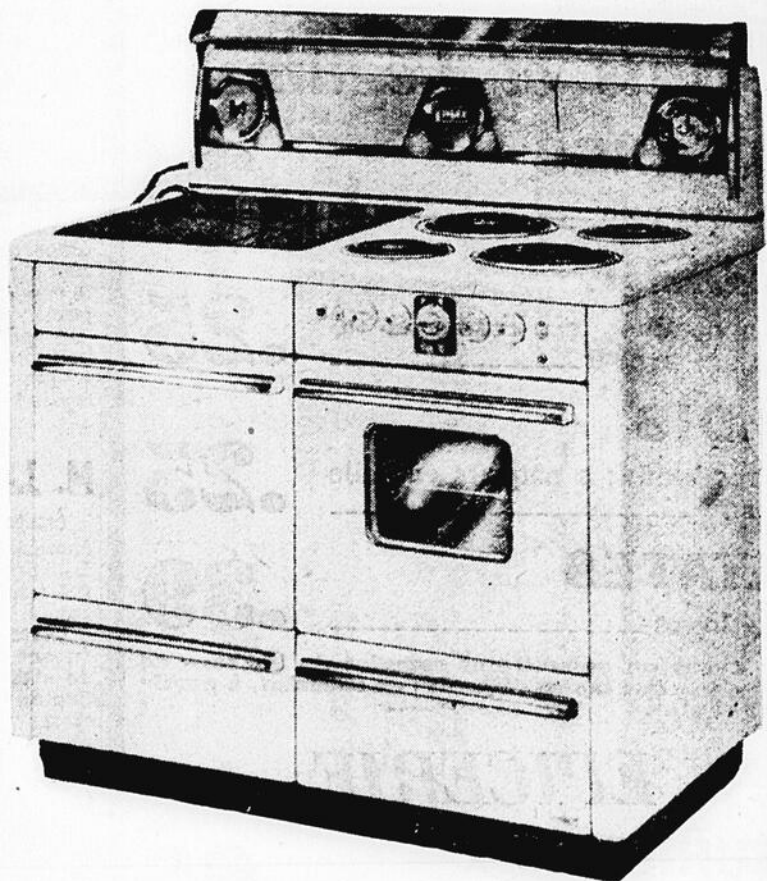
- POELES électriques à gaz ou combinés bois et charbon
- LAVEUSES nouveaux modèles ultra-modernes
- FOURNAISES à l'huile, charbon et bois
- CHAUFFE-EAU automatiques
- UNITES DE CHAUFFAGE à air climatisé.

LA FONDERIE DE L'ISLET,
LTÉE
L'ISLETVILLE, P.Q.



Fameuse laveuse de la Compagnie L'ISLET.

Poêle électrique combiné bois et charbon.



Chauffe-eau L'ISLET.

Comme vous le savez LES BONS MARCHÉS se font toujours chez :

NOEL VEILLEUX

MARCHAND DE MEUBLES

ST-BENOIT BCE

TEL. 64

FUNÉRAILLES DE M. J.-A. MAHEUX

Le 27 mars, en l'église de St-Martin, avaient lieu les funérailles de M. Joseph-A. Maheux, décédé le 24, à l'âge de 65 ans et 4 mois. Il était l'époux de Dame Joséphine Bellegarde.

M. Léopold Garneau, accompagné de M. Jean-Thomas Bouffard, portait la croix.

La dépouille mortelle était portée par MM. Philippe Quirion, Léopold Cliche, Patrick Cliche, René Vallée, Louis Fortin et Gaspard Bégin.

M. le curé J.-Thomas Cloutier fit la levée du corps et chanta le

service, assisté de MM. les abbés Antoine Gilbert et M. Beauchemin.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

FEU M. ÉMILE LAROCHELLE

A Saint-Théophile, le 25 mars, décédait à l'âge de 84 ans et 5 mois, M. Émile Larochelle, époux de Dame Connie Bourgeois.

M. Larochelle laisse dans le deuil: une sœur, Mme Joseph Gagnon, de St-Théophile; ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Achille Larochelle, de Waterville, Maine, M. et Madame Ephrem Bourgeois, de Providence, et M. et Mme Georges Bourgeois, également de Providence.

Les funérailles de M. Larochelle, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de St-Georges, eurent lieu le 29 mars, en l'église de St-Théophile.

La croix était portée par M. William Talbot, accompagné de M. Roméo Vigneault.

Le cercueil était porté par MM. E. McCully, E. Genest, O. Vigneault, J. Boivin, J. Poulin et J. Champagne.

La levée du corps fut faite par M. le curé Nadeau, qui chanta également le service, assisté de MM. les abbés Denis, curé de St-Côme, et Veilleux, vicaire à St-Côme.

Les fleurs étaient portées par Gilles Lapierre, Denis Lapierre, Marcel Lapierre et Jules Godin.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

M. ROMÉO POULIN À L'HÔPITAL

M. Roméo Poulin, inventeur, a été hospitalisé d'urgence la semaine dernière, à la suite d'une commotion cérébrale qui le terrassa dans sa résidence. M. Poulin est en bonne voie de rétablissement mais il devra réduire considérablement ses activités. Il nous a informé que son commerce était à vendre à quiconque serait intéressé.

APPEL POUR LA FANFARE

Tous les musiciens qui font partie de la Fanfare locale ainsi que ceux qui en ont fait partie jadis sont priés d'aller s'enregistrer au bureau du Notaire Fernand Michaud aussitôt que possible. Cette demande leur est faite en vue de la réorganisation prochaine de notre corps musical.

AUX ANCIENNES DE LÉVIS

Le couvent de Lévis, dirigé par les Révérendes Soeurs de la Charité, célébrera les 21, 22 et 23 juin prochain, son centenaire de fondation. Les anciennes élèves sont priées de bien vouloir envoyer leurs nom et adresse au: Comité du Centenaire, Couvent de Lévis, 51 rue Déziel, Lévis.

JE T'ÉCRIS

A l'Absenté... en souvenir du 22 mars

Pendant que la folie mondaine secoue aux quatre coins de la ville les mille grelots de la fausse gaieté... je t'écris, parce que je suis lasse et que j'ai mal.

Tout à l'heure, j'ai clos ma fenêtre et fermé une porte en croyant que la solitude me serait un réconfort, mais celle qui est venue à moi, ce soir, porte la livrée de ma peine et les couleurs de mon ennui.

Dans l'ombre et le silence de ma chambrette, un cher fantôme en robe vaporeuse a surgi aimablement en épousant les contours du souvenir... celui d'une réminiscence heureuse que j'aime à relater chaque année en cette date anniversaire du 22 mars... Alors, j'oublie le gris de ma rêverie et en présence de

AVIS

Mme Auguste Godbout, propriétaire du **SALON LAURETTA**, avise sa distinguée clientèle qu'elle est de nouveau à son nouveau salon de coiffure. Mme Godbout nous revient avec des styles de coiffure les plus nouveaux pour le printemps.

Pour votre satisfaction, prenez immédiatement votre appointment avant la cohue de Pâques.

SALON LAURETTA

1205 Blvd Dionne

Tél. 237

TOI, des pensées toutes pailletées de rose viennent rôder comme de beaux papillons de joie. J'ai voulu goûter la douceur illusoire de ta présence, mais aux quatre coins de mon petit royaume, je vois surgir un régiment de protestations et tisse autour de moi une longue chaîne... "Attente"...

Oui, je t'écris ce soir pour rouvrir le livre du passé, aux pages où le destin nous fit "soeur-ettes" et depuis, rien pour moi n'a pu rompre le charme d'une franche amitié... et pourtant.

Dieu sait si j'ai rencontré bien des lambeaux pantelants qui auraient pu briser cette chaîne! Oh! mais dans le calme ouaté de cette nuit tombante, ta pensée, ta présence imaginaire ont chassé ma mélancolie et éclairé ma solitude en la peuplant de charme et d'harmonie.

Qu'importe l'absence, le silence... puisque malgré et contre tout monte toujours la flamme pure et claire du souvenir!...

FLEUR de LYS

Ce 30 mai '58, Quai des Brumes.

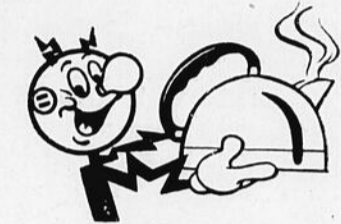
POUR VOS PARTIES DE SUCRE réservez la cabane de GUY BAILLARGEON SAINT-BENOIT

Grande cabane située à 1,000 pieds du lac Raquette, le long de la nouvelle route. Site enchanteur. Vous pouvez vous y rendre en automobile.

Endroit idéal pour groupes de 10 à 50 personnes.

Repas canadiens servis à la cabane même.

Communiquez avec le propriétaire directement ou par téléphone.



RIEN N'EST AUSSI PRATIQUE QU'UNE BOUILLIÈRE ÉLECTRIQUE

La bouilloire électrique est l'accessoire le plus moderne pour la ménagère, parce qu'elle est:

RAPIDE: l'élément est immergé

ÉCONOMIQUE: faible consommation d'électricité, pertes minimes de chaleur

PRATIQUE: elle se branche n'importe où

SÛRE: le contact est coupé automatiquement dès qu'il n'y a plus d'eau

PROPRE: ... puisqu'elle est électrique!

Allez au plus tôt choisir une bouilloire électrique chez votre marchand.

FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ — VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY



Où règnent gaieté et franche camaraderie, la Dow est toujours servie!



Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

N7F



La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

La Super Shell avec TCP* est une essence améliorée entièrement nouvelle que Shell vient de présenter. Elle fournira l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes. Elle assure aussi une meilleure performance à toute auto utilisant actuellement une essence premium.

De plus, aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente le nombre de milles au gallon. Et vous continuerez à

obtenir cette performance sensationnelle car TCP, qui se trouve dans la Super Shell, neutralise les dépôts nuisibles. Essayez la Super Shell.

Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP.

Marque de commerce. Breveté en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé



Garage J. Wilfrid Morin L^{tée}

2ème Avenue

ST-GEORGES-EST

Tél. 194

Les possibilités du chauffage à l'électricité

En 1960 un million d'habitations seront chauffées à l'électricité au Canada et aux Etats-Unis, lit-on dans Sélection du Reader's Digest d'avril. En 1970, le chauffage électrique équipera 40% de tous les immeubles nouvellement construits et consommera à lui seul 70 milliards de kw/h.

L'an dernier, par exemple,

300,000 familles américaines et canadiennes ont passé confortablement l'hiver dans des maisons bien chaudes où l'on ne voyait pourtant ni fournaise, ni tige de radiateurs ni de cheminées.

Le principe du nouveau chauffage est ancien puisqu'il s'agit du chauffage par résistance électrique. Il fonctionne de manière analogue à un grille-pain: la chaleur est produite par la résistance que rencontre un courant électrique quand il traverse un système.

Mais il n'en est pas toujours ainsi des frais de fonctionne-

ment, lit-on encore dans Sélection. Dans les zones où les tarifs d'électricité sont élevés, l'unité de chaleur revient considérablement plus cher que dans le cas d'un chauffage à l'huile, au charbon ou au gaz. Tout dépend des taux d'électricité dans la région où vous habitez.

Mais à tarif modéré, le chauffage électrique peut facilement rivaliser avec n'importe quel système ordinaire. Même à tarif circulaire dans un fil. On enfouit des fils ordinaires dans les plafonds ou les planchers, ou bien des rubans d'aluminium sont incorporés à un panneau de verre encastré dans la paroi du mur, au-dessus ou le long des boiserie.

Comme le chauffage par résistance électrique comporte presque uniquement des fils, des diffuseurs et des thermostats, son installation coûte moins cher que celle d'un système ordinaire. L'installation dans une maison neuve ne coûte que le tiers ou la moitié de celle des plus élevés, il peut encore supporter la comparaison en raison des nombreux avantages qu'il comporte: absence de pertes, pas de ramonage, pas de frais d'entretien, aucune pièce mobile à remplacer après usure, frais de consommation réduits pour le reste des appareils électriques, puisque les gros consommateurs de courant obtiennent des tarifs dégressifs spéciaux.

NAISSANCE

M. Rhéo Mathieu, professeur, et Mme Mathieu (Noëlla Paquet) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 23 mars et baptisée le 26, sous les prénoms de Marie, Claire, Jacinthe. Parrain et marraine, M. et Mme Alexandre Gagné, de Saint-Côme, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Ernest Paquet, de Saint-Côme, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

LE CONCOURS DE PÊCHE MOLSON

Tous les amateurs de pêche apprendront sans doute avec plaisir que cette année encore, MOLSON les invite à participer au 4e concours de pêche.

L'Association de Chasse et Pêche des Laurentides, qui compte quelque 1,000 membres et dont le but principal est la protection de notre faune, invite tous les pêcheurs sportifs à se procurer leur carte de membre et à enregistrer leurs prises. On sait que les prix du concours MOLSON sont de \$5., \$15., \$30. et \$50. et qu'en plus les points accumulés par ces prix individuels peuvent aider l'Association à remporter le grand prix de \$500. Le total des prix du concours MOLSON se chiffre à \$13,000.00.

A LOUER.

LOGEMENTS modernes de 4 à 5 pièces, chauffage central à l'huile, réservoir à eau chaude, bain et douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grande cour en gazon, petit jardin, arbres et fleurs, etc... Tél. 581, Saint-Georges. (j.n.o.)

CANADA. PROVINCE DE QUEBEC. DISTRICT DE BEAUCE

Succession vacante de Gilles Caron. En son vivant de St-Georges (Ouest), Beauce. Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 11 septembre 1956, par un juge de la cour supérieure, siégeant à St-Joseph, (Beauce) dans le district de Beauce que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est, curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

Le curateur public, 187, rue Ste-Catherine (Ouest) Montréal 18

PETITES ANNONCES

ATTENTION, MESDAMES!

Faites-vous confectionner un joli manteau ou costume à l'occasion de la fête de Pâques. Une visite vous convaincra de la très bonne qualité et du bas prix de ces tissus. Ils sont en vente à la maison privée de Mme Aurèle Bisson, St-Georges Station, Tél. 1011-w. (Voisin du Garage Rodolphe Poulin.) (13 mars, 2 fs)

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre, bonne propriété, près de Dionne Spinning. 8 appartements, système de chauffage, peintures à neuf, pré-larés dans tous les appartements. \$2,500 à \$3,000 comptant, balance comme loyer. Aussi maison près de l'église de L'Assomption, 7 appartements, garage. \$2,500 à \$3,000 comptant, balance comme loyer. S'adresser à Armand Baillargeon, St-Georges, Tél. 151. (j.n.o.)

A VENDRE

Engin à gazoline International 1 1/2 à 2 1/2 forces. Compresseur, capacité de pression: 60 livres. Avec 25 pieds de boyau. Boîte de bearings S.K.F. de toutes dimensions. Gros assortiment de poulies en bois, en acier deux morceaux, en papier pressé (lock-wood). E. HOUDE & FILS, St-Georges Machine Shop. Tél. 150, Ville St-Georges (J.N.O.)

A VENDRE

Une bouilloire complète avec le feu, de marque "Champion", grandeur 4 x 16. Aussi 2,800 chaudières. S'adresser par lettre ou téléphone à M. Morin, bureau de Kennebec Construction Co. Ltée, Blvd Dionne, St-Georges.

A LOUER

CHAMBRES meublées simples et doubles, au numéro 339, 1ère Avenue, Ville St-Georges. Avec eau chaude à l'année. Pour filles seulement. De préférence filles de restaurants ou d'hôtels. Chambre de bain attenante. Tél. (le jour) 277; le soir, 727.

AMEUBLEMENT A VENDRE

1 set de chesterfield (3 morceaux); 4 divisions pour murs avec vitres; 2 comptoirs à étalage; 1 vitrine avec porte en verre, tablettes en verre; 1 meuble-comptoir avec 4 tiroirs et 4 portes glissantes; 8 fluorescents (2 pds de long, 4 tubes). Le tout en parfaite condition, belle finition en beau bois. Prix raisonnable. Adressez-vous à Tél. 974-w, à St-Georges. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

MAISON en parfaite condition, système de chauffage à l'huile, 10 appartements plus chambre de bain. Terrain de très grande dimension. Au coin sud-ouest de la 14ème Rue et de la 3ème Avenue. S'adresser à M. Le-Philippe Gilbert, St-Georges, Tél. 313. (j.n.o.)

ROULOTTE A VENDRE

ROULOTTE de fabrication locale, bâtie sur un "frame" de fer sur charpente de 2 x 3 avec 2 lambris de vernis et une laine minérale de 3 pouces. Grandeur: 20" x 8". Avec pneus. A vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Gérard Roy, rue de la Chapelle, St-Georges-Ouest, Tél. 539. (27 mars, 3 fs)

ATTENTION!

Je suis acheteur de clôture à neige de seconde main en bon ordre. S'adresser au "Progrès", Tél. 681-W, à Ville St-Georges-Est. (j.n.o.)

ROBE DE MARIEE

Riche robe de mariée à vendre, longue et très ample, à encolure exclusive, sans boléro, en fine et délicate dentelle et tulle; une création signée "Louzon" Grandeur: de 11 à 13 ans. Bonne condition et parfaite condition de paiement. Pour de plus amples détails, s'informer au journal "Le Progrès", St-Georges-Est, Tél. 681-W. (27 mars, 2 fs)

LOGEMENT A LOUER

Au centre de Ville St-Georges-Est, chauffé, 220 volts. S'adresser à Tél. 143, à St-Georges. (j.n.o.)

A VENDRE

FOIN pressé, grosses balles. — USAGES: silo, 80 t., complet; ensileur-Int. No 5 et accessoires; chariot à litière et rails; épanneur No 200 Int., sur pneus, pour tracteur; semeuse Int., 3 compartiments pour chevaux et tracteur; chariot, fourche, rails et poulie à foin. S'adresser à Louis Poulin, Ville St-Georges, Tél. 68. (20 mars, 3 fs)

TRACTEUR A CHAÎNE A VENDRE

TRACTEUR à chaîne, mod. DC-3 "Oliver", en très bonne condition. A moitié prix. S'adresser à Tél. 47-w ou 681-w, à St-Georges. (j.n.o.)

LOGEMENT DESIRE

Au moins 5 pièces modernes, entrée 220 volts. S'adresser: Commission d'Assurance-Chmage. — M. D. Bernard, Ville St-Georges-Est. (j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

2 LOGEMENTS de 5 pièces à louer à Jersey Mills. S'adresser à Tél. 893, St-Georges.

LOGEMENTS A LOUER

3 beaux LOGEMENTS modernes, chauffés, pour 2 ou 3 personnes. Aussi 1 grand logement de 9 pièces plus une cave et garage si désiré à prix raisonnable. Sur la rue Principale, près de l'église, des collèges et couvents. S'adresser à Mme J. Adams, St-Georges-Ouest, Tél. 376. (j.n.o.)

TRAVAIL DEMANDE

Jeune HOMME, possédant diplôme universitaire, offre ses services pour travail de bureau, à temps partiel. Pour tous renseignements, s'adresser au Progrès de St-Georges. Tél. 681 aux heures de bureau. (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

Pour plus de renseignements, adressez-vous à J.-A. Vachon & Fils, St-Georges-Est, Tél. 117. (j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

Sur la 2e Avenue à St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Philippe Thibaudau. Tél. 368.

A VENDRE OU A LOUER

Un ENTREPOT de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert de toles. Prix et conditions très raisonnables. S'adresser à Ferronnerie Poulin et Grondin, Ville St-Georges-Est.

BEAU TERRAIN A VENDRE

Près de la ville St-Georges-Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. Tél. 49 ou 279, ou s'informer à 408, 1ère avenue, St-Georges-Est.

BUREAUX MODERNES A LOUER

Bien situés à 410, 1ère avenue, St-Georges-Est. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges-Est.

LOGEMENT DEMANDE

A St-Georges, au moins 5 pièces, entrée 220 volts. S'adresser à l'Hôtel Hermandi, chambre 1, Ville St-Georges-Est. (27 mars, 3 fs)

LOGEMENT A LOUER

5 PIÈCES, semi-chauffé. Libre le 1er mai. S'adresser à Mme Maurice Cliche, St-Georges-Est, Tél. 431 (2ème étage, chez Farmer). (27 mars, j.n.o.)

MAISON A VENDRE

7 APPARTEMENTS. Situés à rue St-Guillaume, à St-Georges-Ouest. Prix: \$3,000. Très peu de comptant exigé, balance à termes très faciles. S'adresser à Tél. 882, à St-Georges-Ouest. (3 avril, 4 fs)

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT

HOMME ou FEMME pour route Watkins vacante dans St-Georges-de-Beauce. Rien à investir. Aucune expérience nécessaire car nous vous entraînons. Profits minimum: \$60. par semaine. Faites application par écrit à M. G.-E. Rivard, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

Joyeuses Pâques

Venez chercher un cadeau apprécié :

CHOCOLAT

Un bel assortiment

BOITES DE FANTAISIE

TRÈS BEAU CHOIX

SMILES Black Magic



PARFUMS
FABERGER — LANVIN
CARON ("Fleurs de rocaille")
CHANEL ("Crêpe de Chine")

PRODUITS DE BEAUTE

Pour dames :

DOROTHY GRAY
YARDLEY
MAX FACTOR
REVLON

Pour hommes :

YARDLEY — OLDSPICE
SEAFORTH — FABERGER

A votre pharmacie de confiance

Pharmacie St-Georges

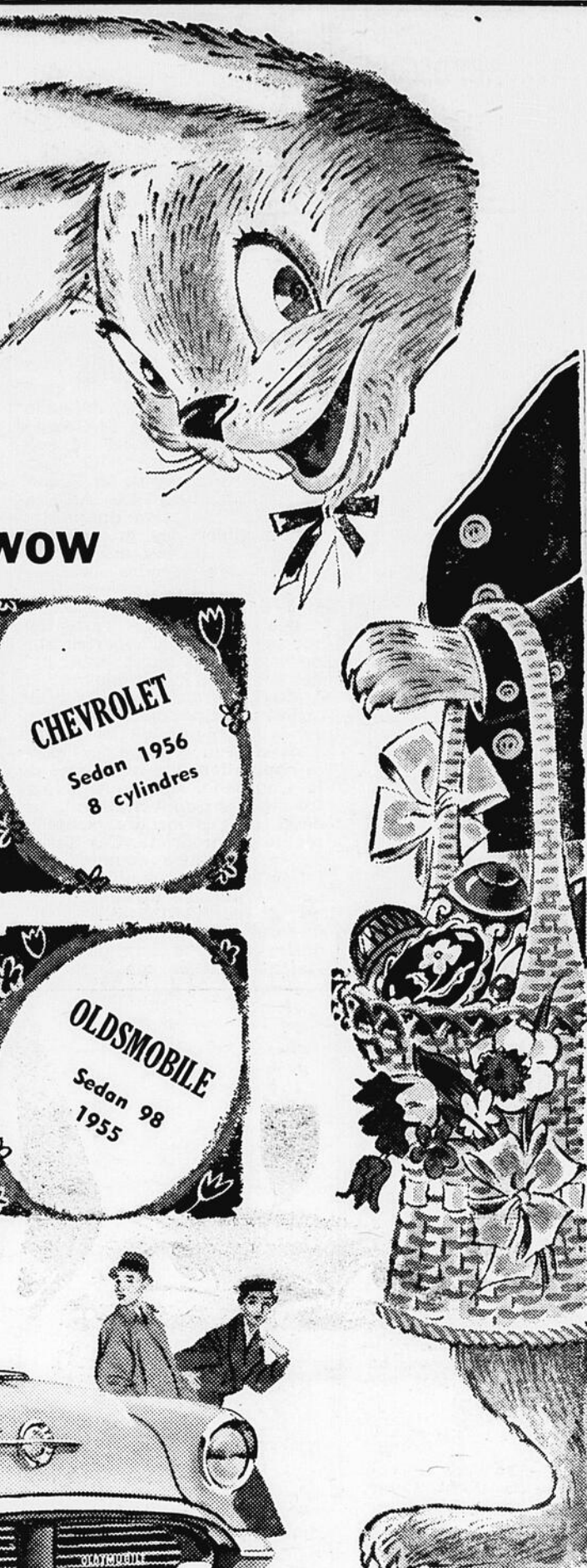
Prescriptions — Remèdes

1ère Avenue — Tél. 66
- Ville St-Georges-Est -

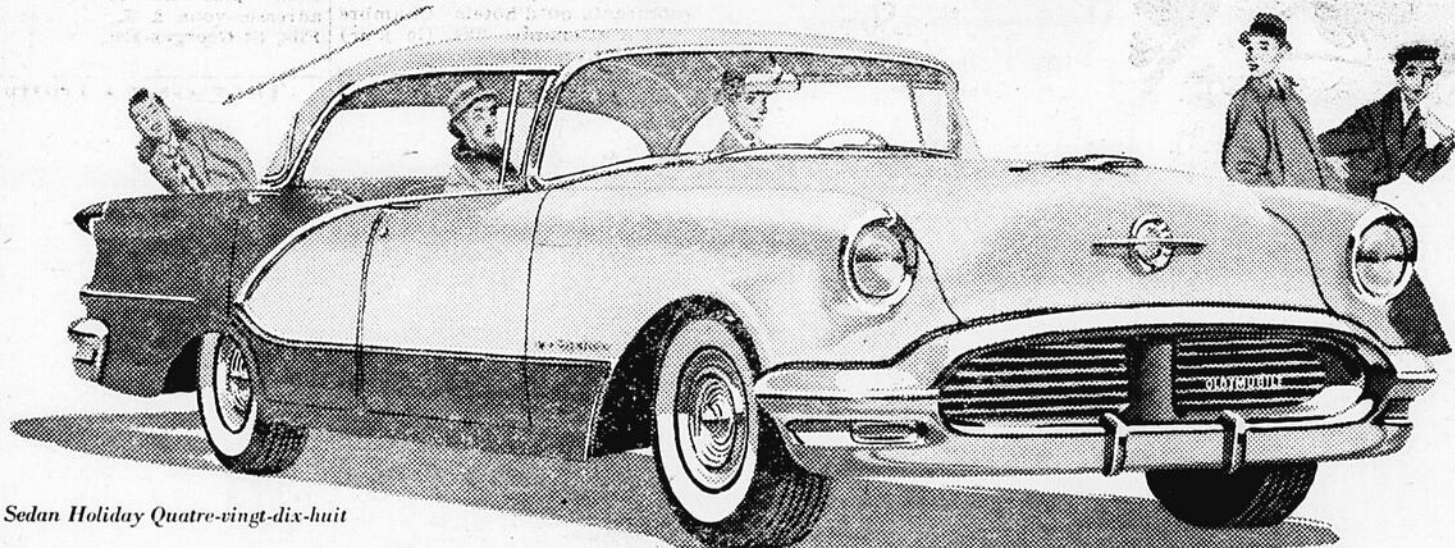
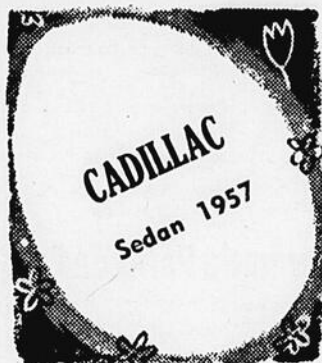
(En face du pont)



**LA PLUS GRANDE
VENTE de PAQUES**



**DANS TOUTES LES CATEGORIES
UN CHOIX COMPLET ET DES PRIX!!! WOW**



Sedan Holiday Quatre-vingt-dix-huit



N'oubliez pas la GARANTIE

- '56 CADILLAC, sedan. 22,000 milles.
- '51 CADILLAC, sedan.
- '53 CADILLAC, Coupé de ville.
- '55 BUICK, Spécial H.T., coupé.
- '53 BUICK, Super H.T., coupé.
- '53 BUICK, Spécial sedan.
- '52 BUICK, Roadmaster sedan.
- '51 BUICK, sedan.
- '53 CHEVROLET, sedan.
- '52 CHEVROLET, sedan.
- '54 OLDSMOBILE 98, H.T., coupé.

- '56 OLDSMOBILE, sedan.
- '56 CHRYSLER, Newport H.T., coupé.
- '54 FORD, sedan.
- '52 DODGE, Station Wagon.
- '55 MONARCH, H.T., coupé. Tout équipé.
- '56 METEOR, Station Wagon. 4 portes.
- '56 PONTIAC, sedan.
- '55 PONTIAC, sedan.
- '53 PONTIAC, sedan.

CAMIONS

- '56 INTERNATIONAL, Pick-Up. 3/4 tonne. Pouvoir sur 4 roues.
- '56 CHEVROLET, Pick-Up. 1/2 tonne.
- '53 CHEVROLET, Pick-Up. 1/2 tonne.
- '52 CHEVROLET. 3 tonnes.

Réalisez votre rêve le plus cher... à Pâques promenez votre famille dans une magnifique voiture de votre choix

SERVICE ET SATISFACTION EN TOUT TEMPS

GARAGE NATIONAL INC.

2ème ave - Ville St-Georges-Est - Télé: 97 et 179

VOTRE HOROSCOPE DE LA SEMAINE



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Mieux vaut parler lentement et être bien compris.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Il vous faut maintenir votre prestige.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Ne donnez pas de conseil.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Heures actives en vue.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Evitez de mettre le pouce entre l'arbre et l'écorce.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Rencontre d'une personne charmante.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Eloignez-vous des comméragés.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) :

"AUBAINES

**d'équipement usagé
de qualité offert
par votre vendeur
CATERPILLAR"**

- U-1074 — Tracteur à chaînes Caterpillar D2, diesel avec garde de radiateur, protège carter, gardes de rouleaux.
Endroit : Sherbrooke, Qué.
Prix **\$1,950.**
- U-1171 — Tracteur à chaînes International TD18, diesel, avec bulldozer hydraulique et orientable Isaacson et protège carter.
Endroit : Québec, Qué.
Prix **\$4,000.**
- U-904 — Tracteur à chaînes International TD14A diesel, avec bulldozer orientable Isaacson, treuil et pompe hydraulique.
Endroit : Québec, Qué.
Prix **\$6,150.**
- U-1161 — Tracteur à gazoline et à chaînes Terratrac GT34, avec chargeuse d'une capacité de 1/2 vg. cu. et commande hydraulique.
Endroit : Montréal, Qué.
Prix **\$3,250.**
- U-1331 — Groupe électrogène (Electric Set) Petters, diesel, produisant 20 HP à 1500 RPM. Génératrice de 19 KW, 155-230 volt, 60 cycles, 1800 RPM, équipé d'un démarreur, réservoir à carburant sur le moteur et base d'acier.
Endroit : Québec, Qué.
Prix **\$1,750.**
- U-857 — Niveleuse automotrice Caterpillar 212, diesel, qui sert à la démonstration, conduite en tandem, équipée d'une cabine, d'une chauffette et d'un scarificateur.
Endroit : Montréal, Qué.
Prix **\$13,020.**

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,
Montréal 9
Tél. RI 8-7381
1125 de la Canardière,
Québec - Tél. EA. 9-1381

Fin de semaine amoureuse.
Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : On n'est pas toujours victorieux.
Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : Vous visiterez le médecin.
Verseau (20 janvier au 18 février) : Plus de sommeil ne vous fera pas tort.
Poissons (19 février au 20 mars) : Le printemps se fait sentir.

LA SEMAINE DE LA FAUNE

M. C.-R. Duchesne, Président du Casting Club de St-Georges Inc. vient d'annoncer le programme préconisé pour marquer la "Semaine de la Faune" dans notre région. Les Associations de Protection du poisson et du gibier, les groupements civiques et les organisations de jeunes vont prendre une part active à cette campagne éducative du 6 au 12 avril. Cette année on attirera l'attention sur la nécessité d'apporter plus de soin à nos parcs publics, à nos forêts et à nos eaux.
M. C.-R. Duchesne dit : "Que le but principal de la campagne de la "Semaine de la Faune" dans la Beauce est de persuader la population que les Terres de la Couronne, bien qu'administrées par les gouvernements fédéral et provinciaux, sont en réalité sa propriété. Ces Terres de la Couronne couvertes de forêts représentent plus de 50% de la superficie totale du Québec. Si ces 312,513 milles carrés de forêts publiques et ces 51,000 milles carrés d'eaux publiques étaient partagés également en-

tre chacun de nous, notre part représenterait une étendue relativement importante.
"Le thème de cette "Semaine Nationale de la Faune de 1958 est : "Protégez votre patrimoine" dit M. Duchesne. Ces immenses propriétés, que nous possédons en communauté, jouent un rôle vital en nous fournissant les produits nécessaires à notre vie courante, de vastes étendues pour notre récréation et des paysages grandioses qui sont à notre disposition en tout temps.
"Et M. Duchesne ajoute :

Pour que ces territoires puissent nous apporter du bien-être, il faut que nous assurions leur conservation. C'est la seule condition pour que ces terrains et ces eaux soient à la hauteur des besoins que nous en attendons dans une province et dans une nation grandissantes. Voilà pourquoi, durant cette "Semaine de la Faune", nous demandons à tous de s'intéresser d'une façon toute particulière à ce que ces forêts, nos eaux et la faune qui s'y abrite soient bien administrées.

Une suggestion opportune si vous avez besoin d'argent! Adressez-vous à la maison de prêts domestiques la plus importante du pays



Un service
financier moderne
s'appuyant sur
80 années d'expérience.

A toute heure du jour, vous pouvez entrer pour causer finances avec un des aimables employés de HFC. Il vous donnera de bons et sages conseils. Prêts consentis rapidement, confidentiellement. Jusqu'à \$1,000. Vous choisissez le mode de remboursement.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

C. Lavoie, gérant

340 1ère Avenue Téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE

Inutile de payer de
\$250 à 300 pour un
appareil acoustique dissimulé
de première qualité.



offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé — au prix de

***65 à *165**

Elle porte son appareil acoustique Zenith sur une élégante et légère monture de lunettes.
Il porte son appareil acoustique Zenith entièrement à l'oreille. Pas de cordon encombrant. On le remarque même moins que des lunettes.



Voyez-les . . . Aujourd'hui
Garantie de remboursement dans les 10 jours.
Garantie d'un an — Contrat de service de 5 ans.
Paiements faciles
Pour renseignements et démonstrations

Pharmacie Poliquin Enrg.

C. P. 66 Tél. 71
VILLE ST-GEORGES-EST
★Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophthalmologiste ou opticien.



Quand vient l'heure de la détente...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous

FEU CLÉOPHAS CORMIER

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame, le 23 mars, décédait à l'âge de 75 ans et 4 mois, M. Cléophas Cormier, de St-Théophile, époux en premières nocces de feu Dame Emilia Bélanger, et en secondes nocces, de feu Anna Cormier.

M. Cormier laisse deux fils et une belle-fille: M. et Mme Albert Cormier, de St-René, et M. Louisda Cormier, de St-Théophile; une fille, Mme Laurent Jacques (Marie-Jeanne), de Saint-Théophile.

Il laisse aussi deux soeurs, Mme Oscar Roberge (Lydia), de

Winsocket, Rhode Island, et Sr Marie St-Joseph d'Armathie, de Westbrook, Maine; son beau-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Joseph Talbot, de Saint-Théophile.

Les funérailles de M. Cormier eurent lieu le 26 mars, en l'église de St-Théophile.

Portait la croix, M. Georges-Aimé Vigneault, accompagné de M. Alp. G. Bélanger.

Le cercueil était porté par MM. Eddy Cloutier, Lucien Plante, Jean-Marie Talbot, Alphonse Talbot, Elie Côté et Henri Côté.

La levée du corps fut faite par M. le curé A. Nadeau, qui célébra le service, assisté de M. le Curé et de M. le Vicaire de St-Côme.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

LES MEILLEURES JARDINIÈRES

Chaque année, le ministère de la Colonisation, par son service de l'Agronomie, organise un concours de jardins dans des paroisses de colonisation, plus précisément dans le secteur où se tiendra, l'année suivante, le concours de l'Ordre du Mérite du Défricheur. Voilà pourquoi, en 1957, le concours de jardins avait pour théâtre quinze paroisses de colonisation échelonnées sur la rive sud du fleuve, de Sherbrooke à Gaspé.

L'hon. M. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation, vient de faire connaître les noms des gagnantes. 219 concurrentes se partagent un montant global de \$3,078.

Voici en ce qui concerne la meilleure concurrente dans chacune des quinze paroisses: St-Théophile, Beauce: Mme J.-Charles Rancourt, 89.5 points; L'Alverne, Bonaventure: Mme Antoine Tremblay, 93 points; Saint-Conrad, Bonaventure: Mme Emile Lagacé, 88.5 points; St-Fidèle, Bonaventure: Mme Simon Bernier, 87 points; St-Cyprien, Dorchester: Mme Clément Cameron, 87.5 points; St-Louis, Dorchester: Mme Alph. Hébert, 86 points; Ste-Félicité, L'Islet: Mme Hosanna Pelletier, 92 points; Ste-Françoise-Romaine, Lotbinière: Mme Lucien Guillemette, 92.5 points; Villeroy, Lotbinière: Mme Charles Desfosés, 92.5 points; St-

Venez vite chercher mes FOURRURES pour

ENTREPOSAGE

Vite! Prenez-les avant que les mites ne les prennent...



Il n'y a pas de temps à perdre... Gardez vos précieuses fourrures loin des mites affamées... Dans notre voûte frigorifique où elles sont assurées contre le FEU, le VOL et les MITES!

J.-A. VACHON & FILS

Nettoyeur - Teinturier

20e Rue

Tél. 117

Ville St-Georges-Est

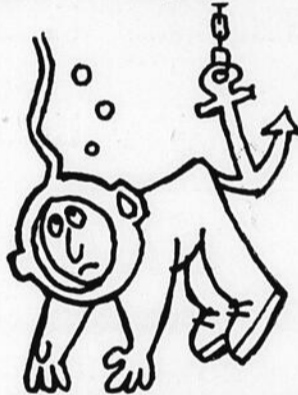
LA SEULE VOUTE DE LA REGION

un trésor



La véritable saveur de Hollande est un trésor dont se régale tous les amateurs de gin. Voilà pourquoi vous entendrez dire un peu partout chez nous: "Rien de mieux qu'un bon p'tit coup d'coeur!"

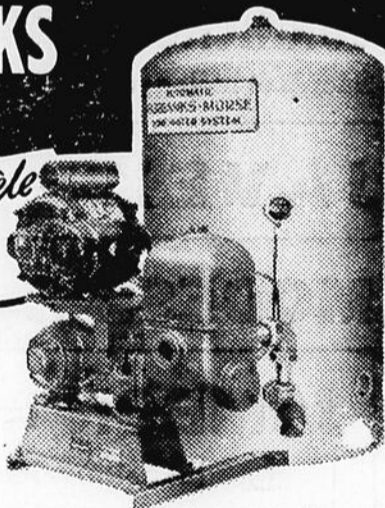
gin de Kuyper



Blended Gin - Distillé au Canada

Choisissez un SYSTÈME D'EAU FAIRBANKS MORSE

Il existe un modèle pour répondre à vos besoins



Double action. Huilage et amorçage automatiques.

Les systèmes d'eau Fairbanks-Morse sont garantis par une compagnie qui a à son crédit plus de 120 ans d'expérience dans la construction de l'outillage mécanique.



Chaque pompe Fairbanks - Morse porte une étiquette indiquant son débit d'eau au réservoir, tel que certifié par un laboratoire impartial.

Que vous ayez à pourvoir aux besoins d'une grande ferme ou à ceux d'une simple maisonnette, vous pouvez vous faire installer un système d'eau Fairbanks-Morse qui répondra parfaitement aux exigences de votre situation. Chacun de nos systèmes, que ce soit pour puits profond ou puits peu profond, est fait pour donner un service durable, efficace, économique et exempt d'ennuis. La plupart sont livrés tout assemblés, et leur installation est facile et peu coûteuse. Nous pouvons vous fournir tous les renseignements.

ROBERT PEPIN

2ème Ave. — VILLE ST-GEORGES — Tél. 128

La sensation de l'année!

Super Shell avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Plus les autos se modernisent, plus il faut améliorer l'essence. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited vous offre la Super Shell avec TCP*, une essence entièrement nouvelle qui fournit l'indice d'octane idéal aux autos les plus modernes.

Aux vitesses de croisière, la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon. Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et augmenter vos frais.

Faites le plein aujourd'hui même avec de la Super Shell!

*Marque de commerce. Breveté en 1955.



La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP à l'indice d'octane plus élevé.

Procurez-vous de la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche



Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763

NAISSANCE

M. et Mme Andréa Mathieu (Marie-Berthe Giroux, de Beauceville) de St-Honoré de Shenley ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon, né le 19 mars et baptisé le même jour sous les prénoms de Joseph, Omer, Roger. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Mathieu, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Lilliane Gilbert, amie de la famille. Nos félicitations.

DANS L'OMBRE DE...

(suite de la page 5)
fleurs, pour être vendues à l'enchère... et faire la joie de la personne aimée de l'heureux gagnant à l'occasion de Pâques.

H. "P" V. nous a révélé que sur son voyage de noces, il a essayé de débosser les ailes de celle qui l'accompagnait... c'était une Buick 1940.

Notre ami L. G. s'est fait sortir de son lit à 2 heures de la nuit dans un hôtel d'Ottawa. Il était avec Mlle Dallaire... son épouse depuis la veille. Mais pour prouver cela, les Capucins ont dû se lever et aller témoigner.

Cinéma REX

VOTRE CINEMA DE TOUJOURS

Attention, cinéphiles de Beauceville et des environs: surveillez toutes les annonces de la radio et des journaux. Nous avons des spectacles sensationnels à vous présenter prochainement. Venez passer une agréable soirée au Cinéma Rex, facile d'accès, le plus moderne de la région, dans un confort parfait et avec une visibilité parfaite. Grand terrain de stationnement.

Sam.-Dim.-Lun. — 5-6-7 avril

BOUFFON EST ROI



Un film rempli de situations cocasses, de "gags", avec l'irrésistible comique Danny Kaye. Vous rirez aux larmes avec le roi des comiques, Danny Kaye. Il s'aventure dans des folies qui ne tiennent pas debout.

AUSSI

MIROIR AU SECRET



Mar.-Jeu.-Ven. — 8-10-11 avril

LES BRIGANTS DE L'ARIZONA



AUSSI

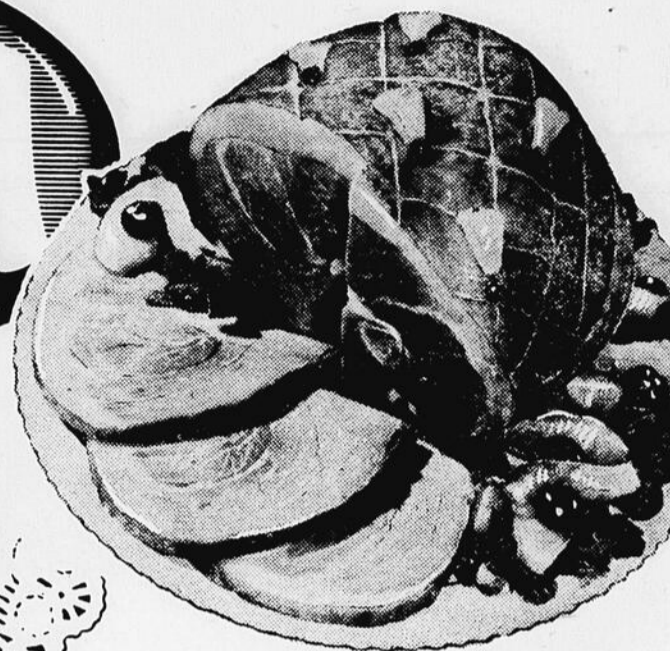
SAINTE JEANNE



Une nouvelle production sur la vie de sainte Jeanne d'Arc.



pour un régal au temps de Pâques



NE MANQUEZ PAS LES NOMBREUX GRANDS SPECIAUX CHEZ 'IGA' AFIN DE VOUS AIDER A PREPARER VOTRE FESTIN DE PAQUES !

JAMBON Fumé Régulier Premium de Swift Bout de jarret la livre **.59** Gros bout la livre **.65**

JAMBON Fesse désossée "Wilsil" Prêt à manger Lb .85	DINDES Cat. B éviscérées 12-16 lbs Lb .59
JAMBON PIQUENIQUE Sans jarret "Maple Leaf" Lb .47	POULET dans le PANIER 'IGA Cryovac' Lb .51
COTTAGES ROULES "Midget" "Wilsil" Lb .69	BACON de DOS IGA Tablerite Lb .59

POIS de fantaisie LIBBY 6 BOITES 15 oz. 1.	FARINE ROBIN HOOD SAC 7 lbs .51	MOUTARDE Préparée HEINZ 2 POTS 16 oz. .39	BAS de NYLON ROYAL - IGA PAIRE .79
--	---	---	--

TOMATES du Mexique PAQUET 12 oz. .31	CORNICHONS IGA POT 24 oz. .33 Sucrés et mélangés
NAVETS de P.E.I. La livre .07	JAVEX BOUT. 32 oz. .25
POMMES Delicious de B.C. SAC 3 lbs .39	MODESS 2 PAQUETS 12 s. .85

PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS D'OUVERTURE !
\$500 en prix
TELEVISION — CHAISE DE TELEVISION
BICYCLETTE — ETC...
RIEN A ACHETER
Venez visiter notre magasin et obtenez un coupon !
Grand tirage : SAMEDI 19 AVRIL !

JAMBON BOITE 1 1/2 livre **\$1.59**
En boîte — IGA Tablerite
ANANAS BOITES 20 oz. **\$1.**
Tranchés ou en morceaux
Surchoix — IGA

MARCHE GILBERT

2ème Ave - ST-GEORGES de BEAUCE, P. Q.

PRIX EFFECTIFS : LES 2, 3, 5 AVRIL